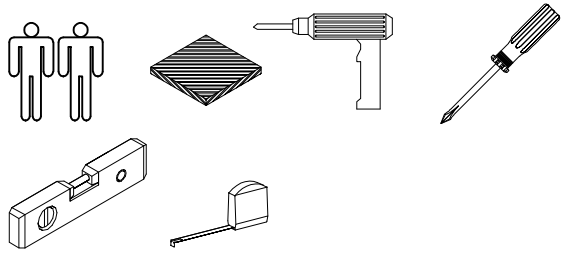
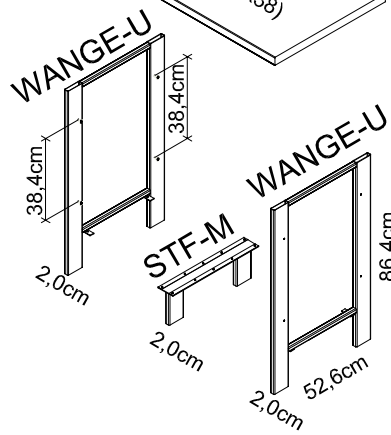
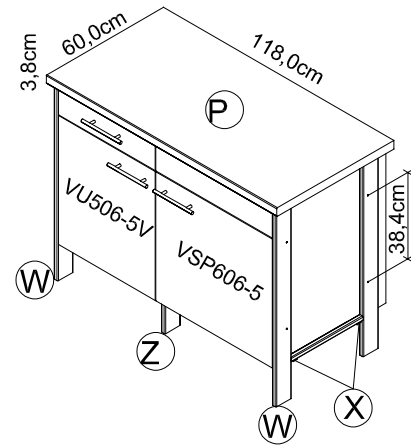




JAKA-BKL GmbH
Jaka Straße 3
D-32351 Stemwede-Wehden

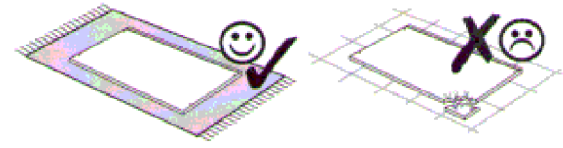
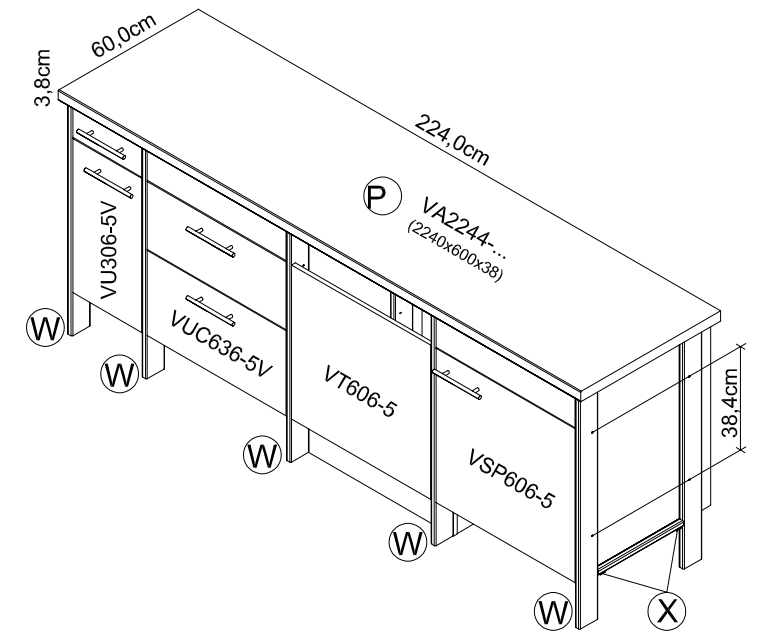


Montageanleitung

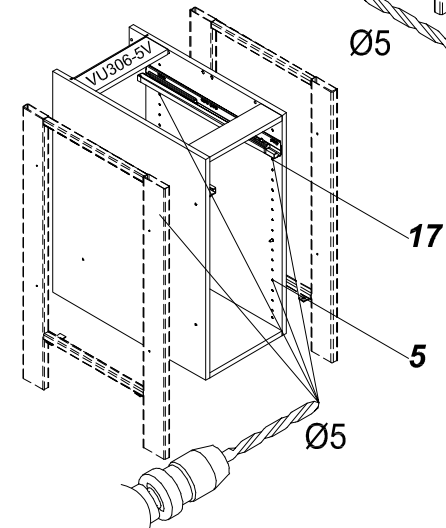
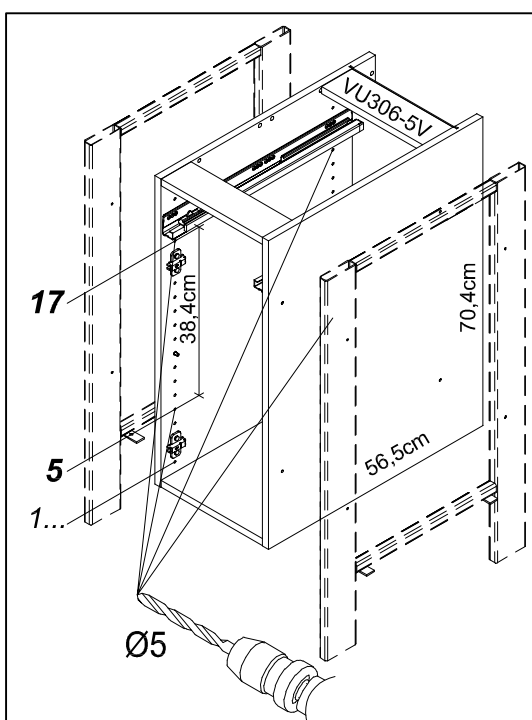
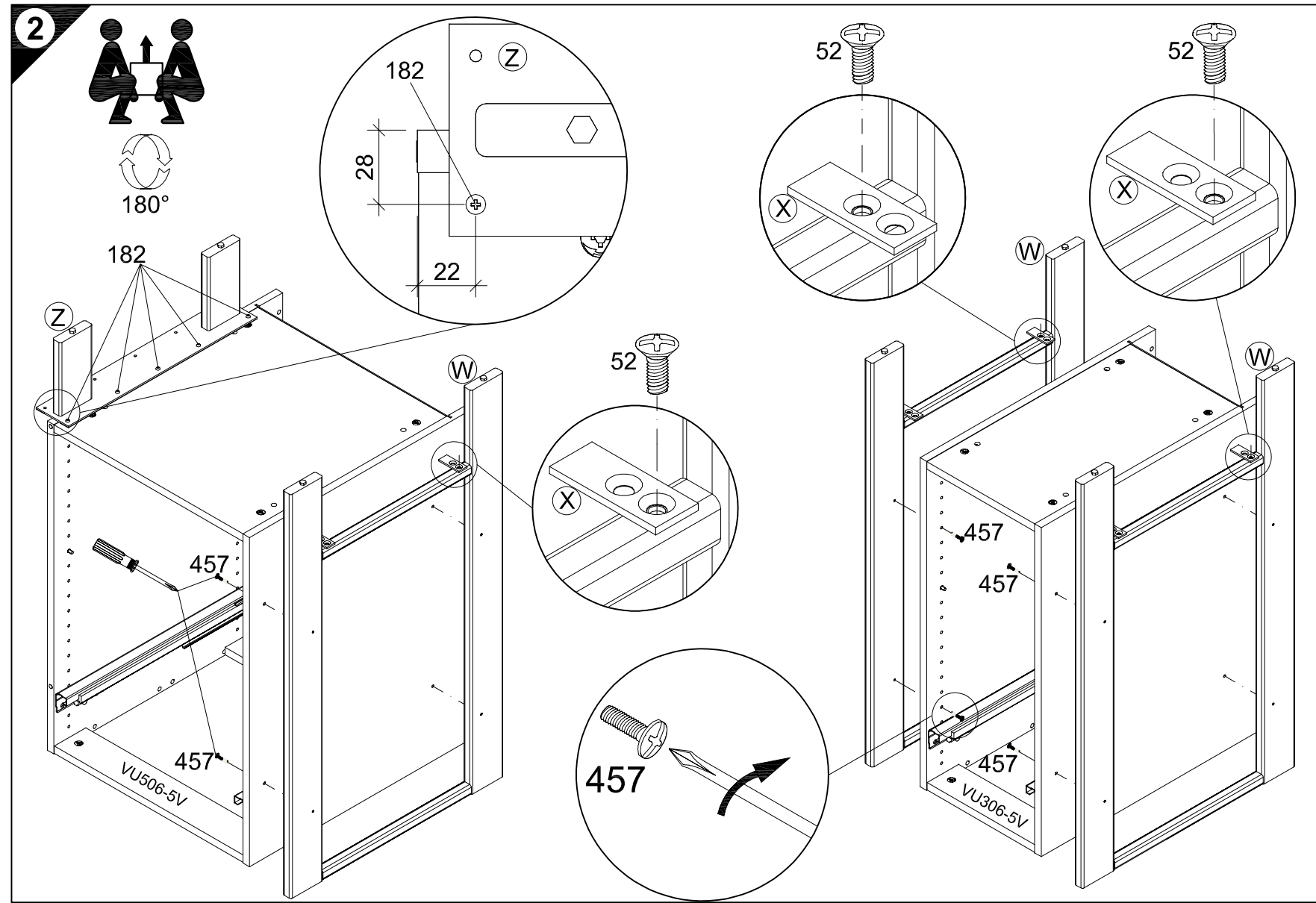
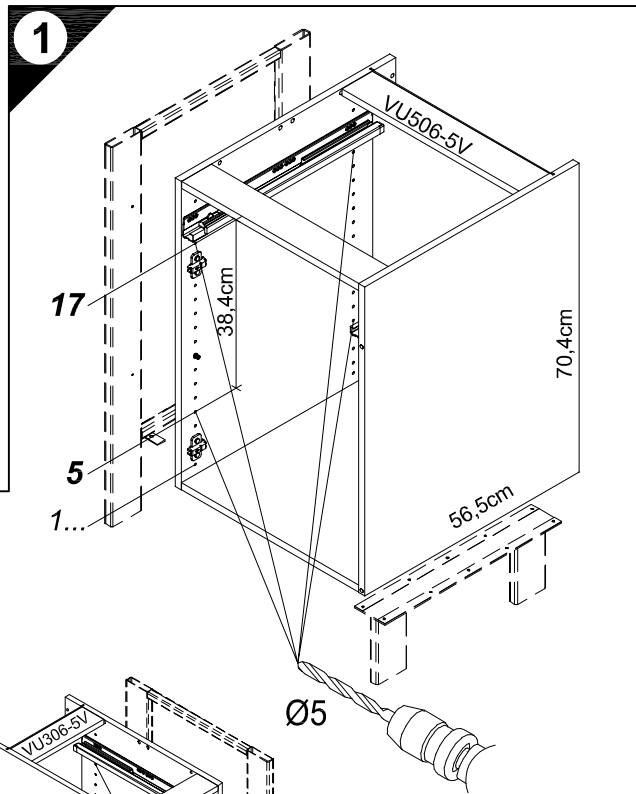
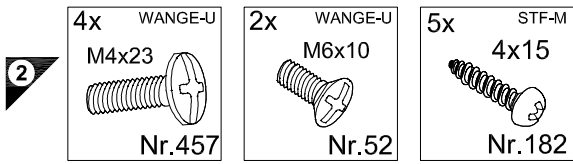


VA1284-... (1280x600x38)
VA1584-... (1580x600x38)
VA1924-... (1920x600x38)
VA2244-... (2240x600x38)

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



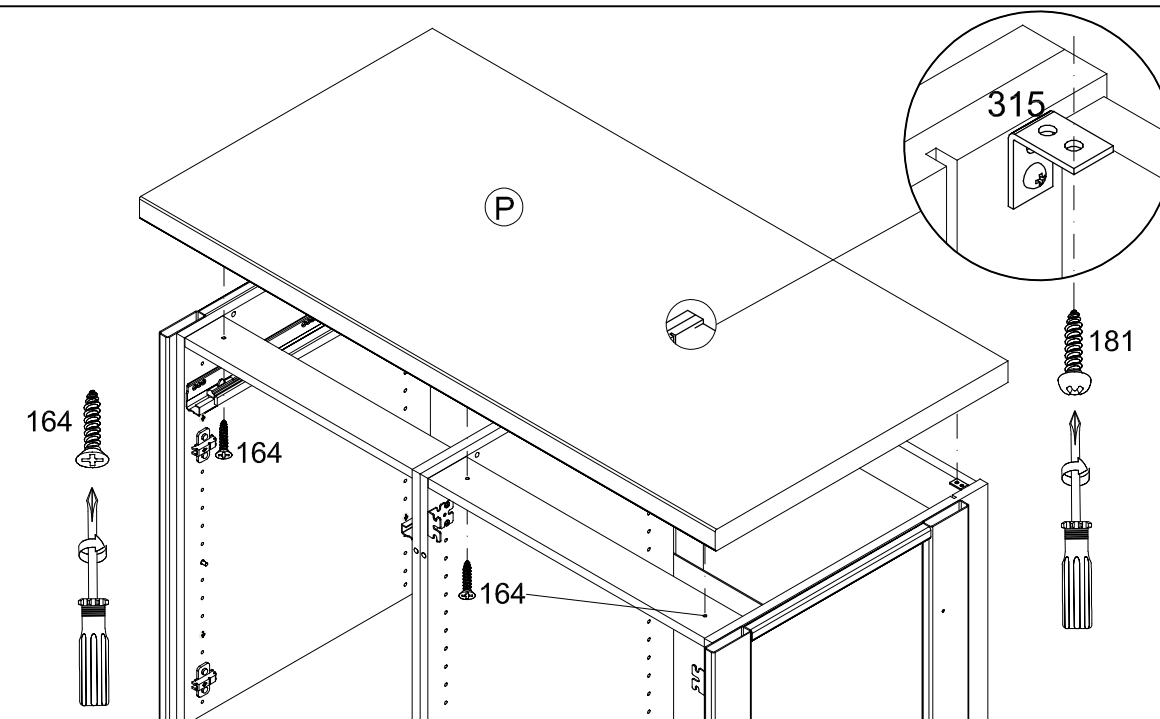
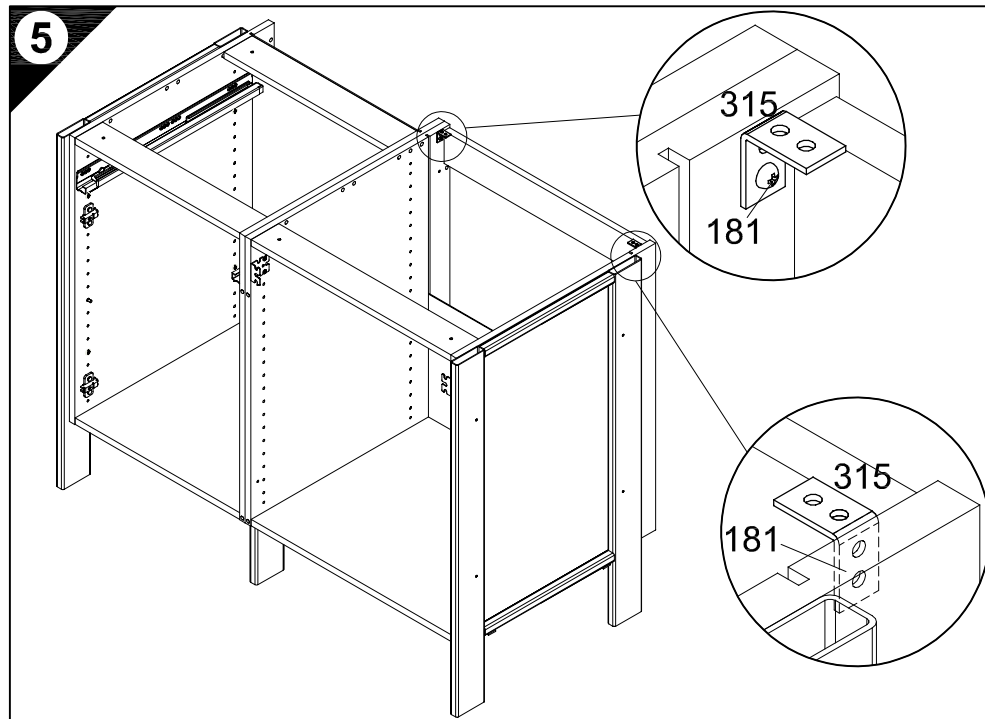
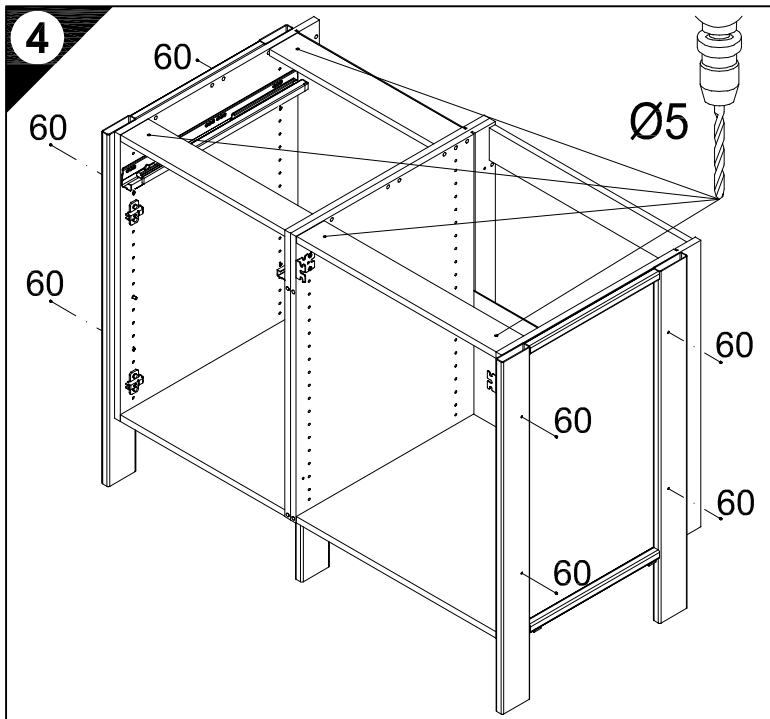
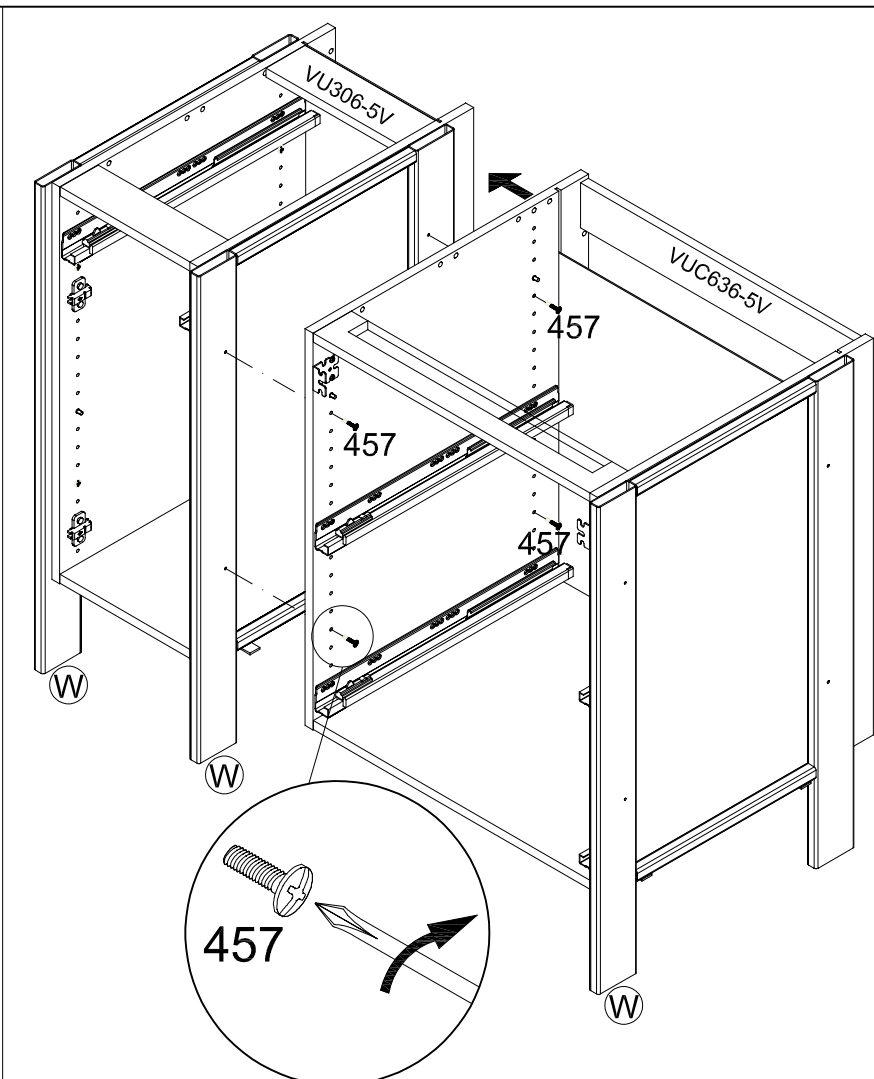
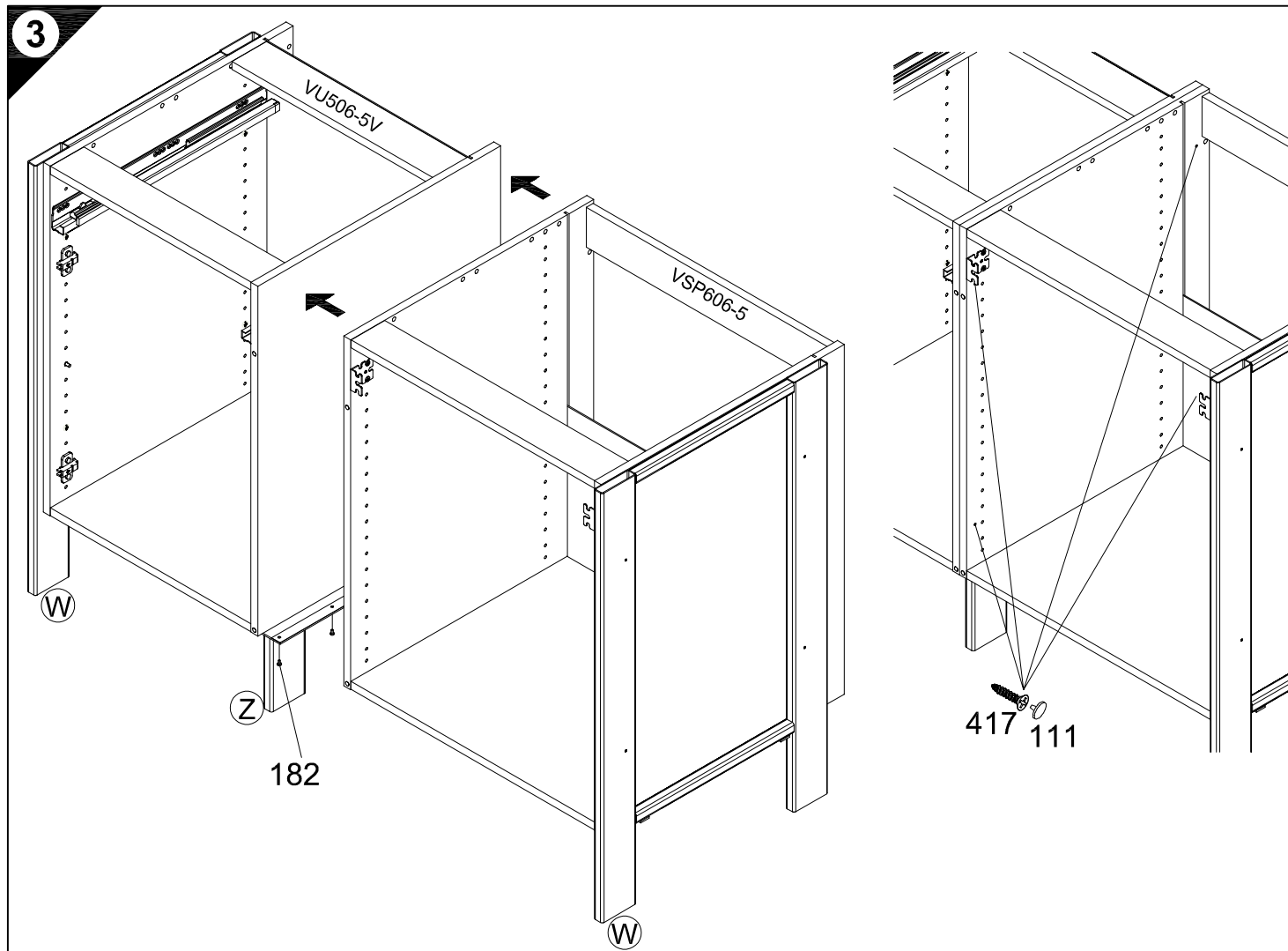
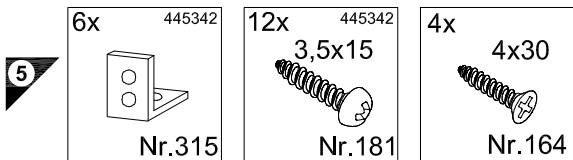
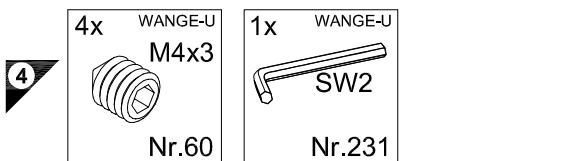
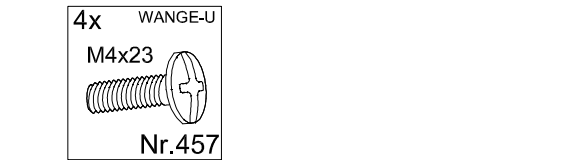
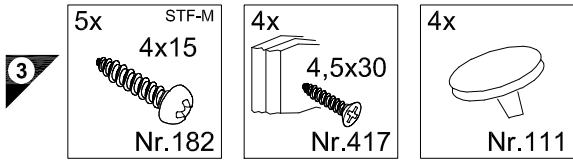
1 → 2 → 3 ...



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

WANGE-U	Ⓜ E442504	ⓧ E442500	VA1584-...	Ⓟ E520038
STF-M	Ⓩ E442502		VA1924-...	Ⓟ E520039
VA1184-...	Ⓟ E520036		VA2244-...	Ⓟ E520040
VA1284-...	Ⓟ E520037			

1 → 2 → 3 ...



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

WANGE-U (W) E442504 (X) E442500

STF-M (Z) E442502

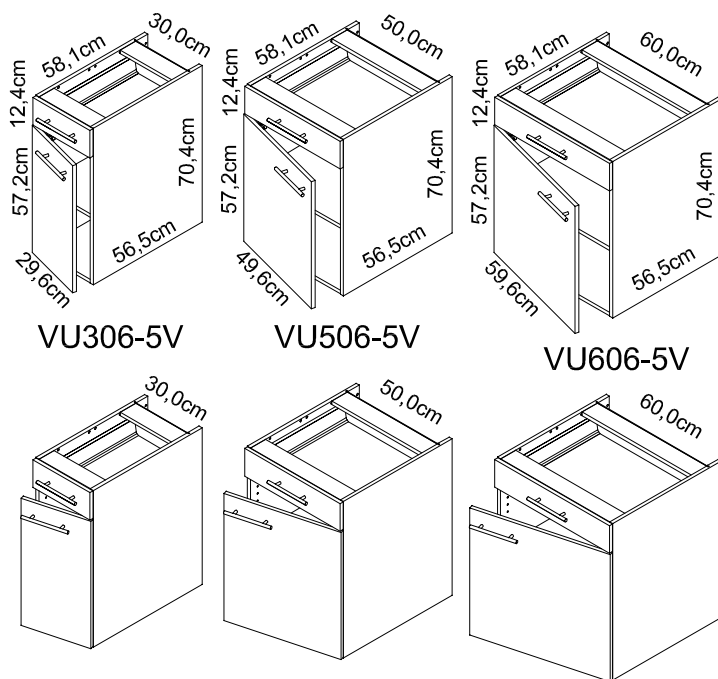
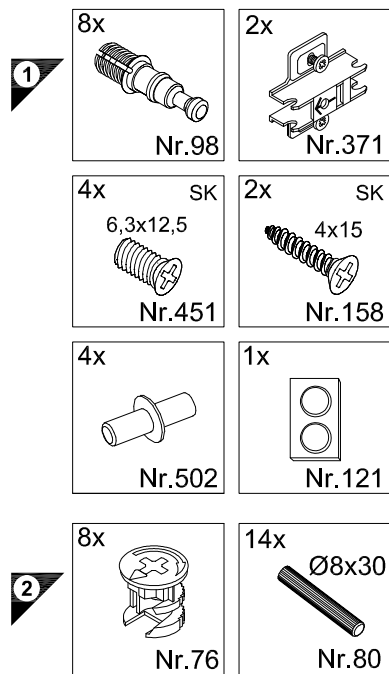
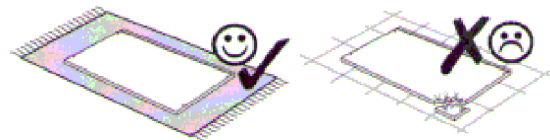
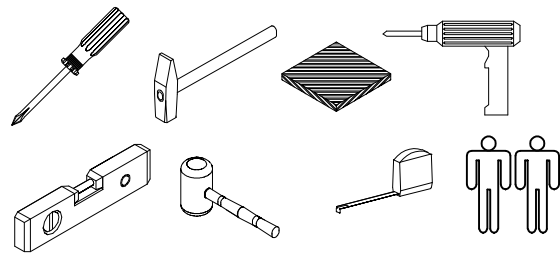
VA1184-... (P) E520036

VA1284-... (P) E520037

VA1584-... (P) E520038

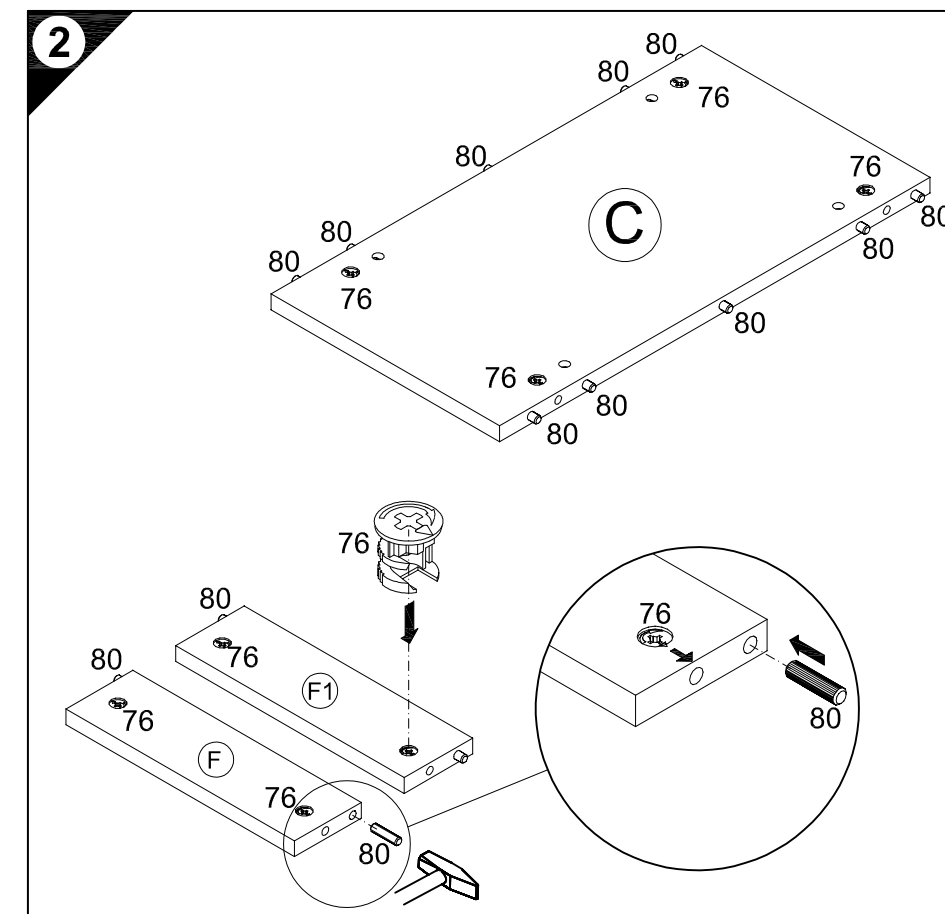
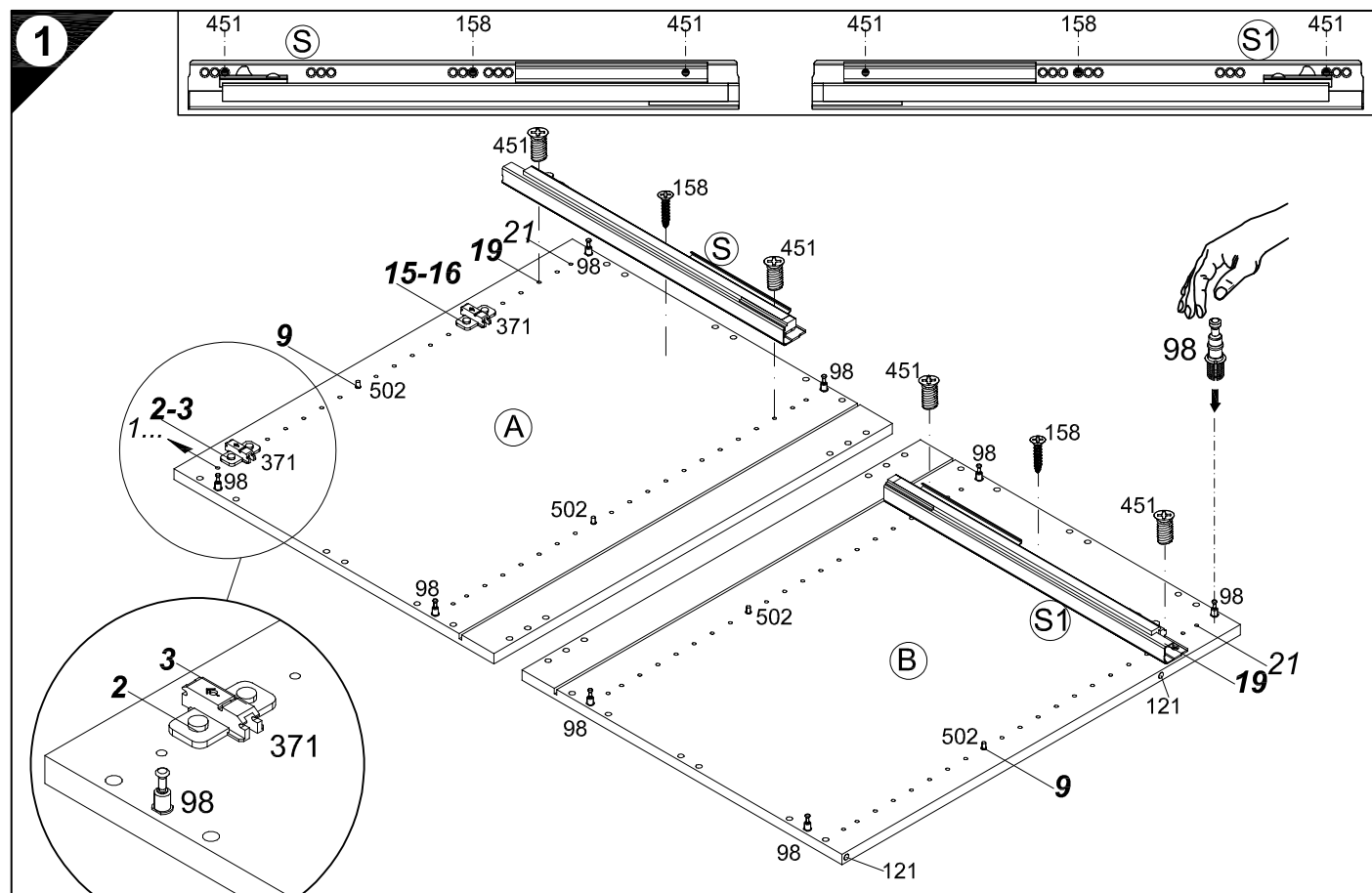
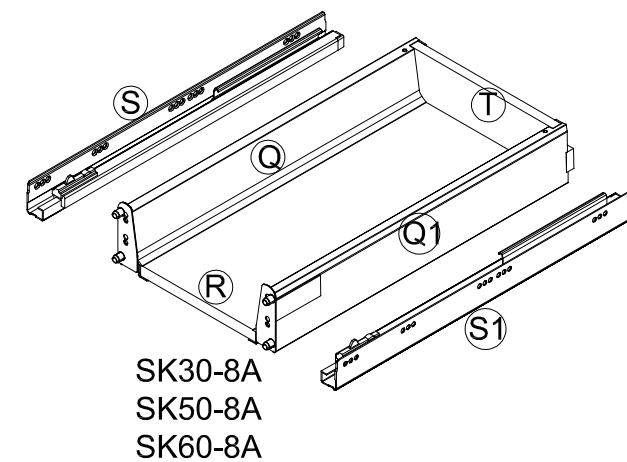
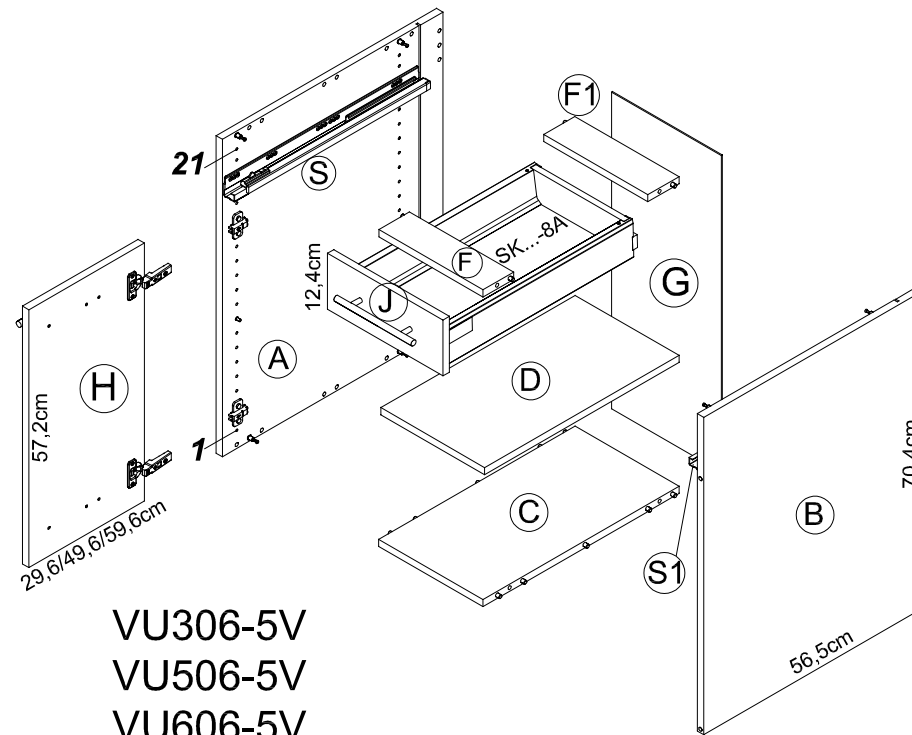
VA1924-... (P) E520039

VA2244-... (P) E520040



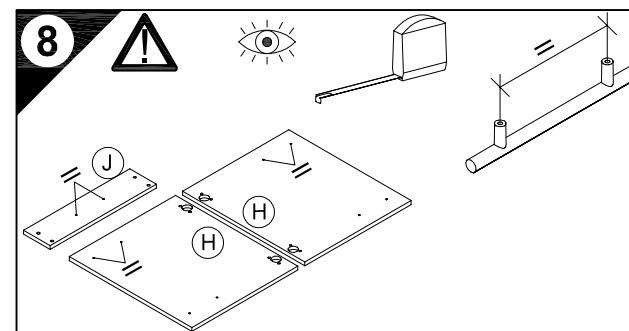
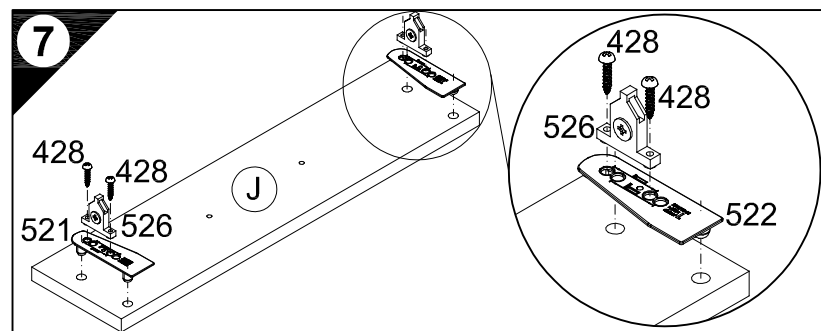
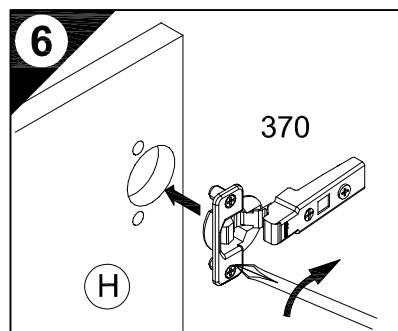
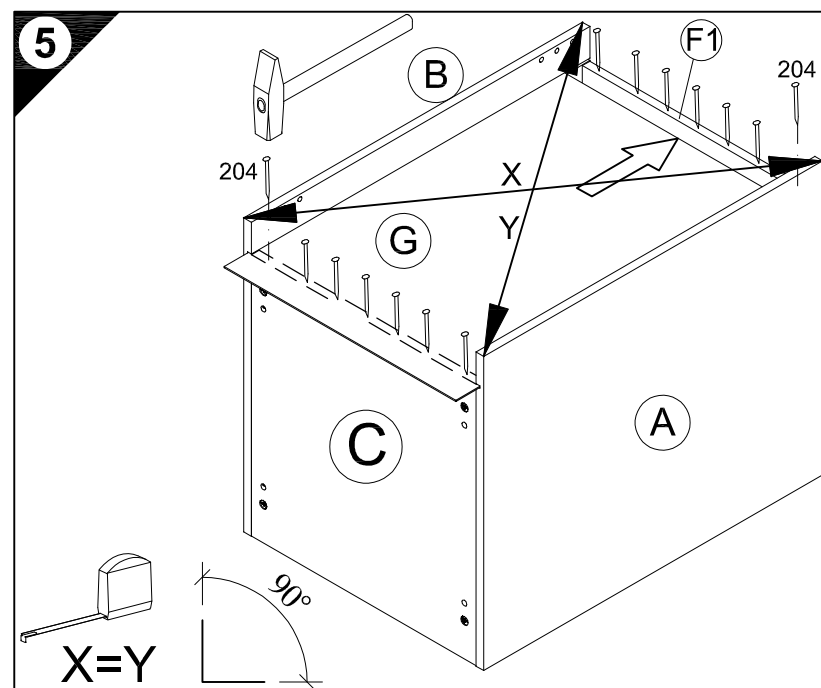
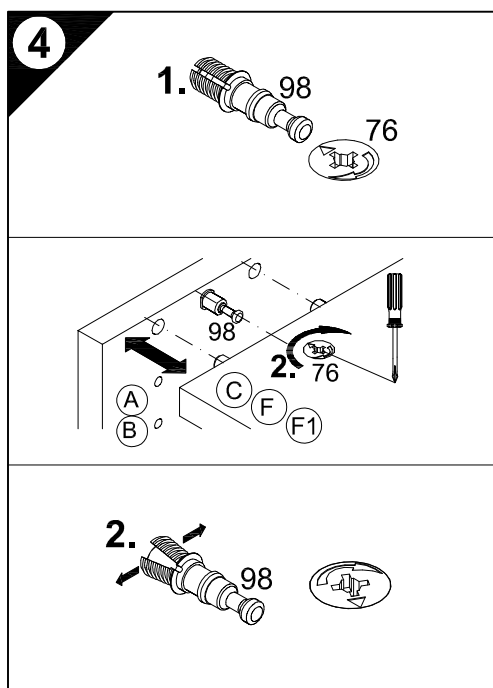
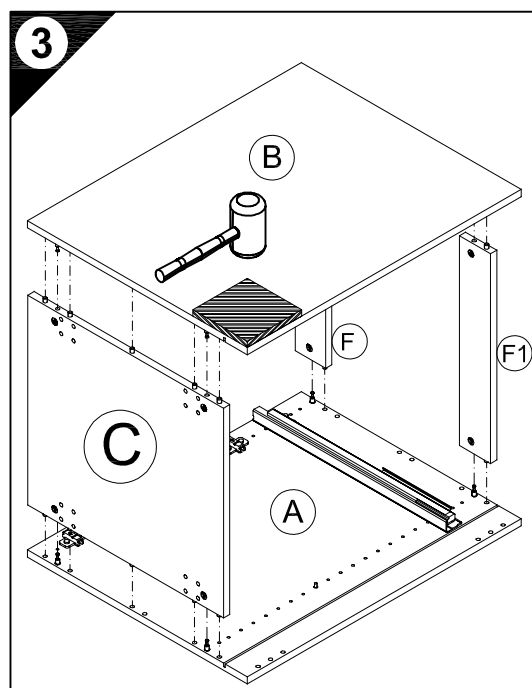
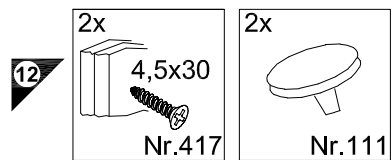
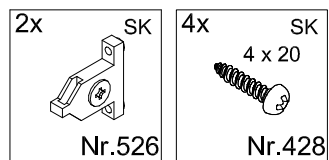
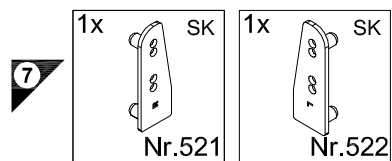
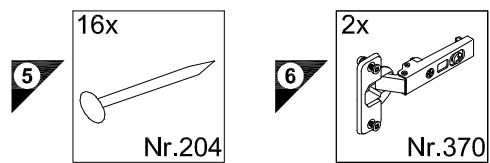
Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



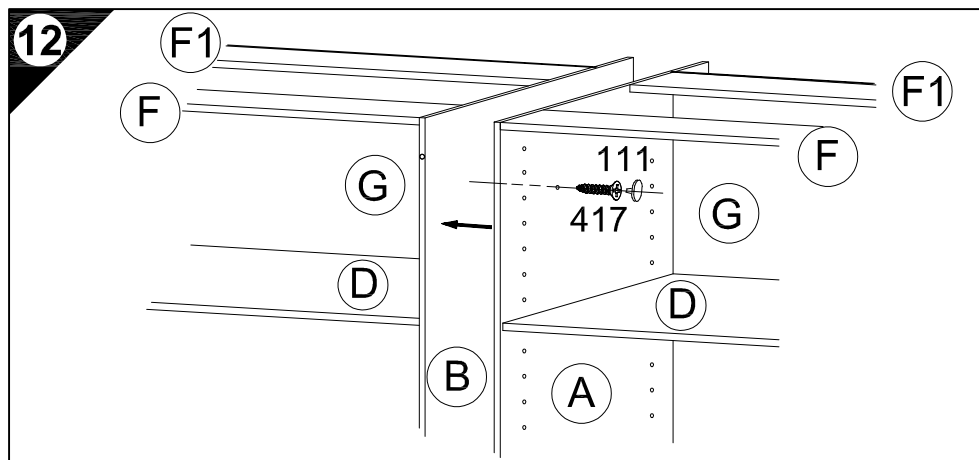
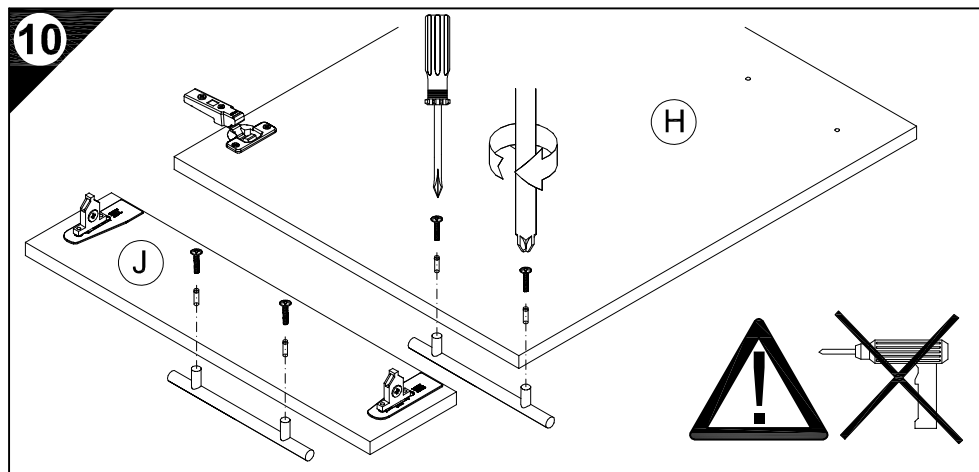
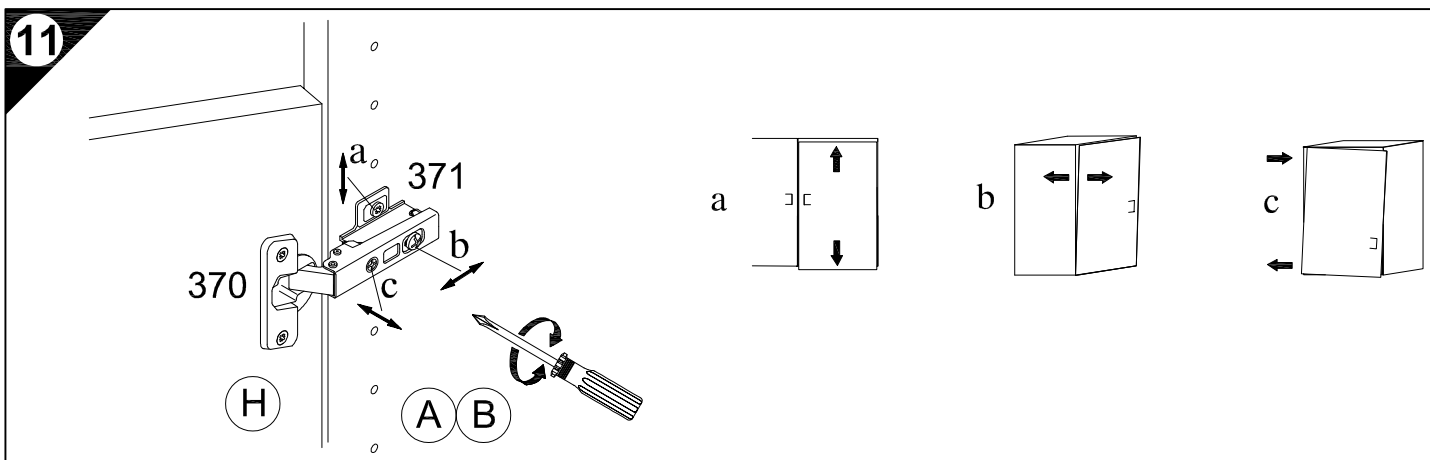
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

30cm VU306-5V	(A) E941021	(B) E941021	(C) E954216	(D) E950306	(F) E942976	(F1) E952976	(G) E970006	(H) E940614	(J) E940565	(Q) E446918	(Q1) E446919	(R) E541901	(S) E446922	(S1) E446923	(T) E446930
50cm VU506-5V	(A) E941021	(B) E941021	(C) E954224	(D) E950304	(F) E942974	(F1) E952974	(G) E970117	(H) E940612	(J) E940563	(Q) E446918	(Q1) E446919	(R) E541903	(S) E446922	(S1) E446923	(T) E446933
60cm VU606-5V	(A) E941021	(B) E941021	(C) E954223	(D) E950303	(F) E942973	(F1) E952973	(G) E970116	(H) E940611	(J) E940562	(Q) E446918	(Q1) E446919	(R) E541904	(S) E446922	(S1) E446923	(T) E446934

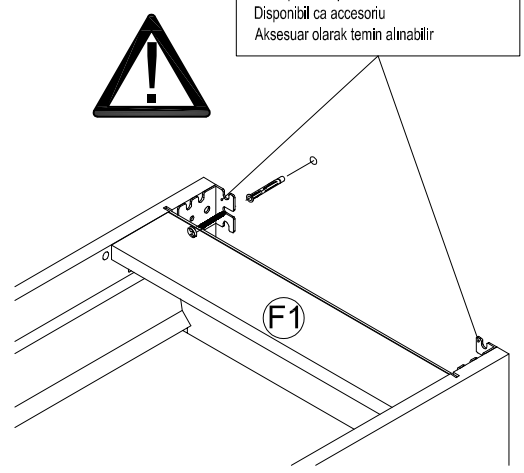


9 D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!
GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole
F Utiliser un support en bois!
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!
NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!
E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!
I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!
RUS Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!
PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátételt!
Nyomja le az előlapot, hasznájon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!
CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!
SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svredrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä valn kevyesti painamalla!
S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra lgenom med ett lätt tryck!
SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevěřte miernym tlakom!
RO Împingeti frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!
TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

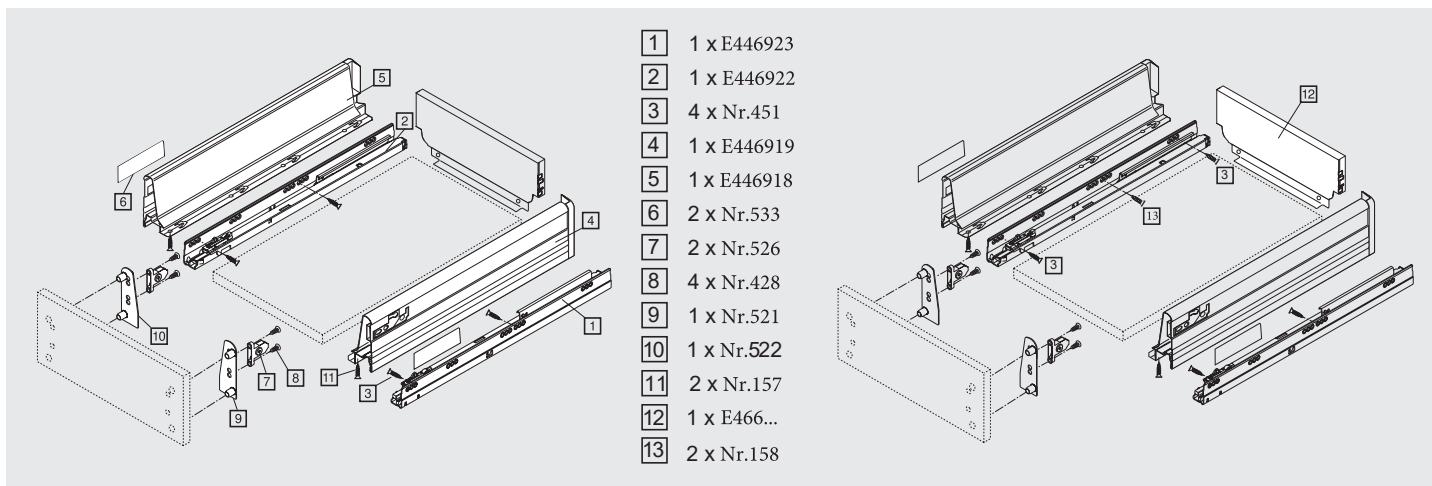


E 948031
Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponible en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
prodается как принадлежность
Dostepna jako dodatkové wyposazenie
Tartozékként kapható
k dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Aksesuar olarak temin alınabilir

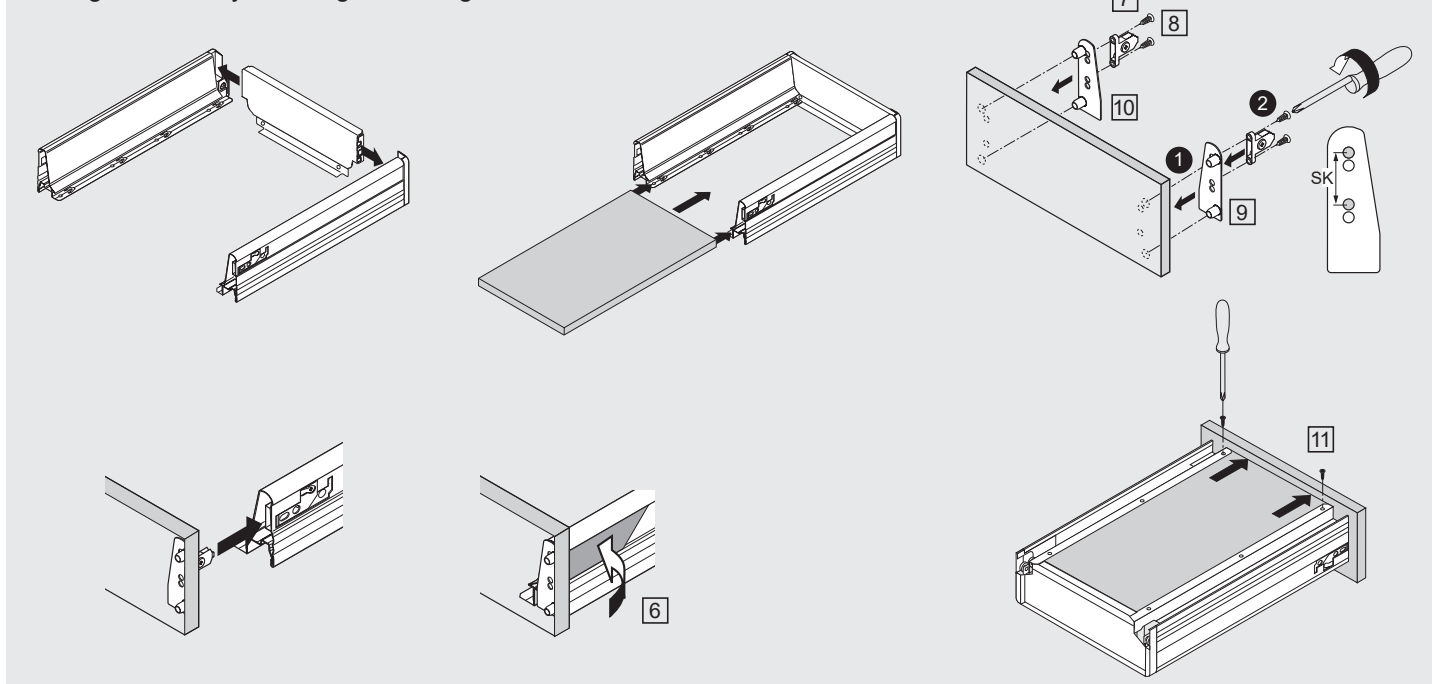


D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.
GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.
F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.
De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.
NL Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.
E I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.
I Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.
RUS Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.
PL H A tetszöleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profillal kell ellátni.
H Ke stěně je nutno uhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.
CZ Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrdilnimi zidnimi kotniki.
SLO Aikaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.
FIN De yttre skåpen måste försees med väggfästevinklar när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste försees med väggfästevinklar.
S Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.
SK Pärfile exteriore ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un şir, precum şi dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.
RO Bir hat haljnde birbirine bağlanmış olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.
TR

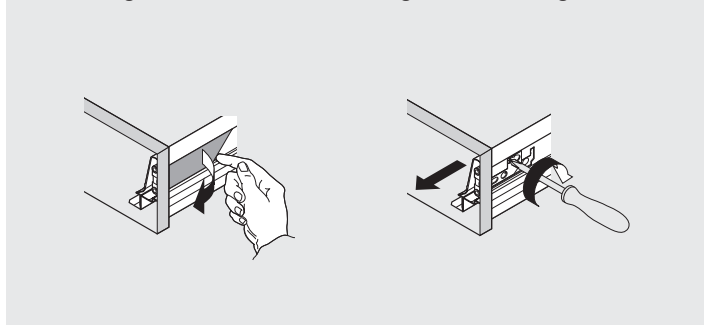
TANDEMBOX Schubkasten / Drawer / Tiroir / Lade



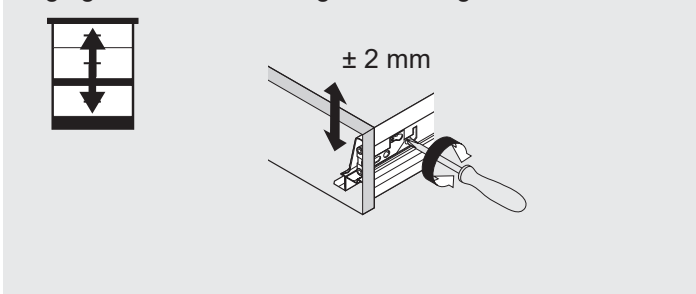
Montage / Assembly / Montage / Montage



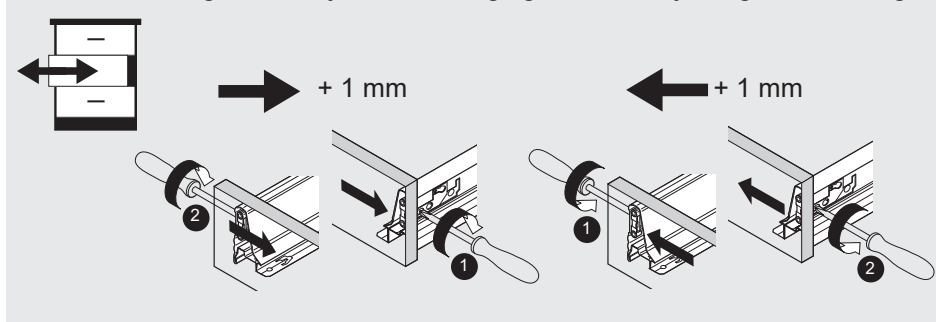
Demontage / Removal / Démontage / Demontage

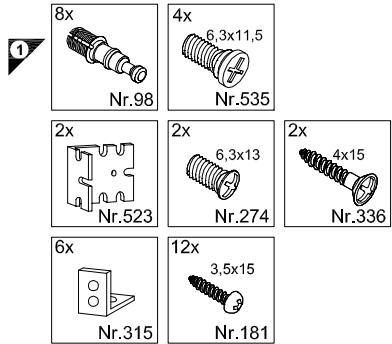
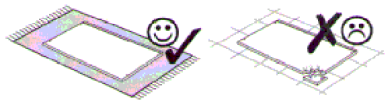
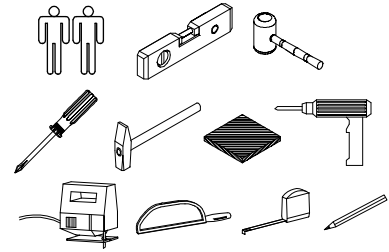


Höhenverstellung / Height adjustment / Réglage en hauteur / Hoogteverstelling



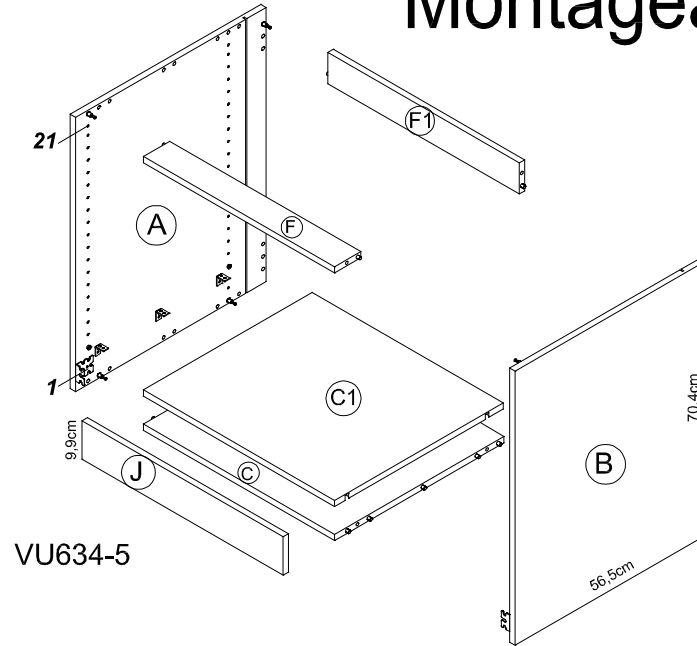
Seitenverstellung / Side adjustment / Réglage latéral / Zijdelingse verstelling



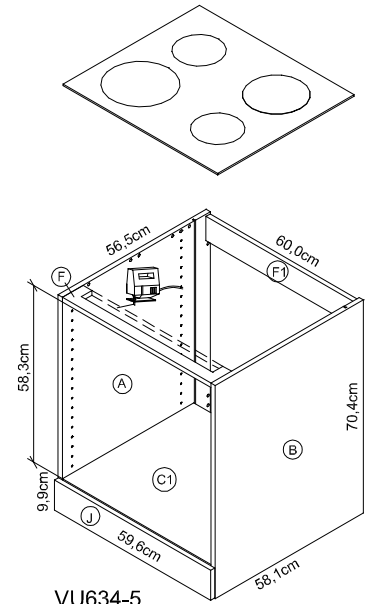


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

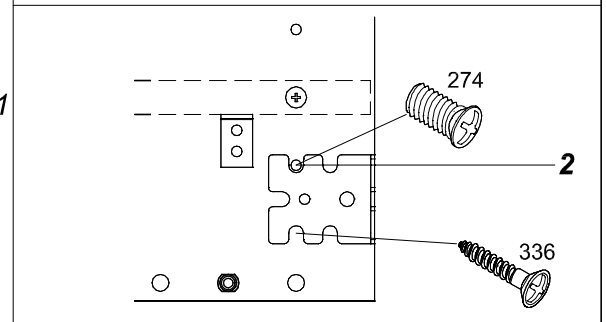
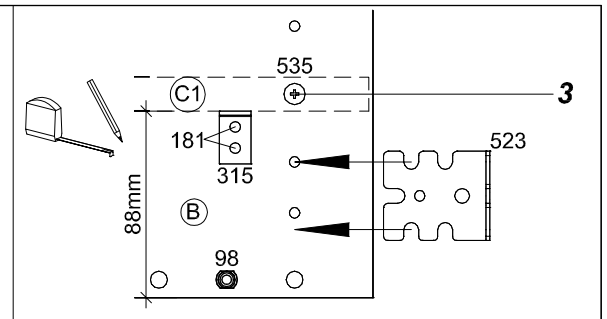
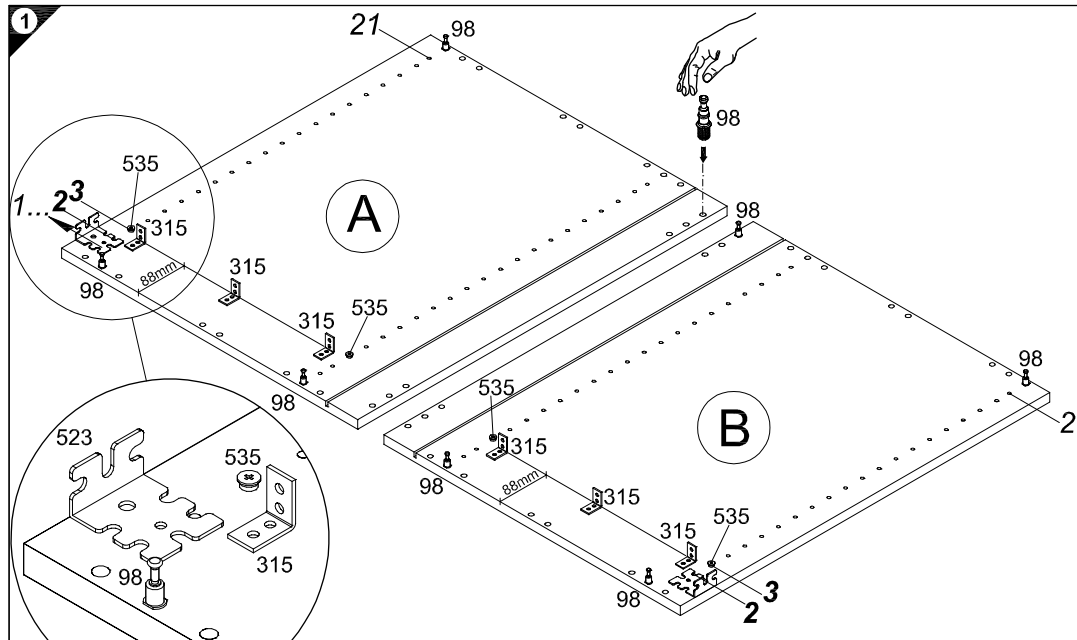
Montageanleitung



VU634-5

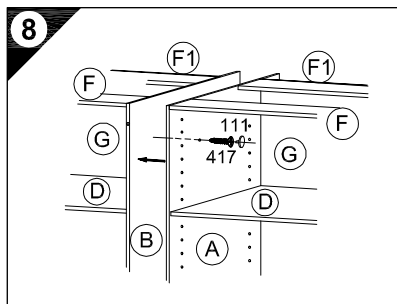
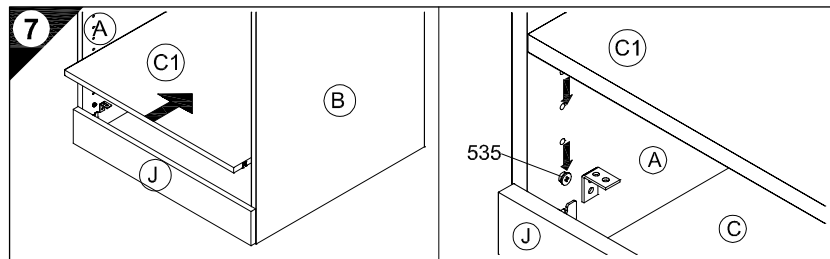
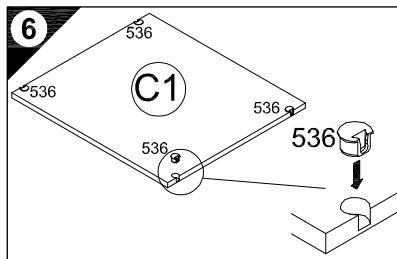
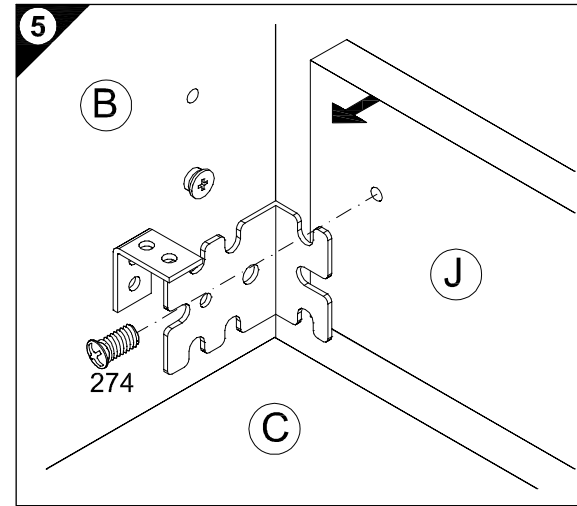
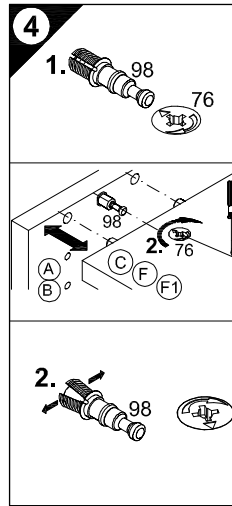
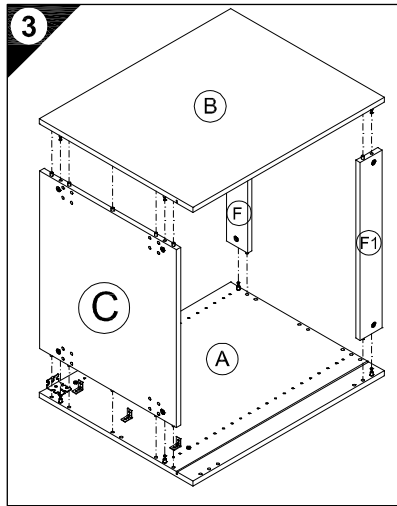
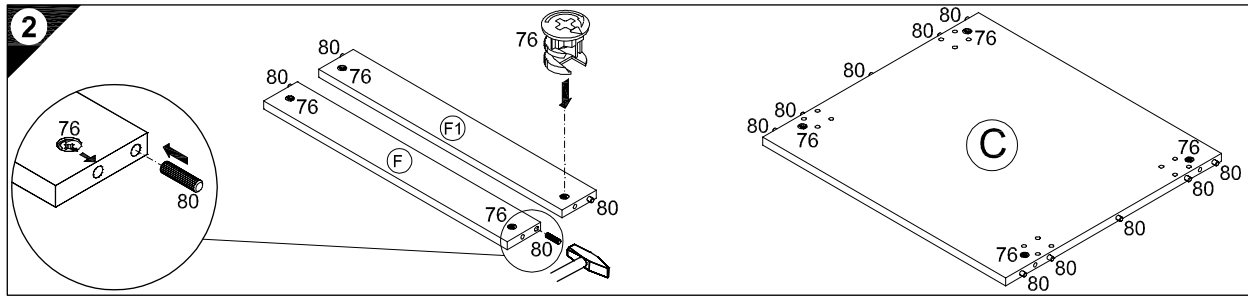
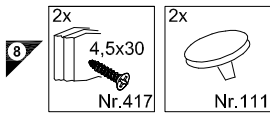
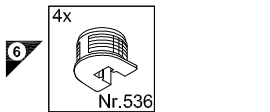
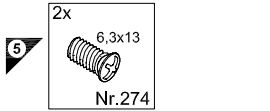
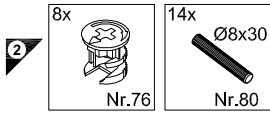


VU634-5



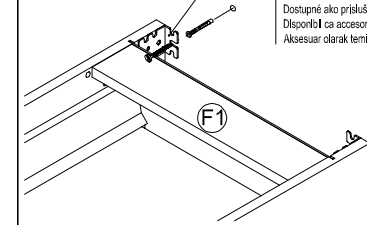
Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótkatkrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

60cm VU634-5 | (A)E941021 (B)E941021 (C)E951223 (C1)E950223 (F)E942973 (F1)E952973 (J)E940560

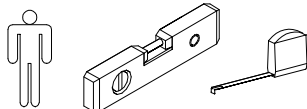


E 948031

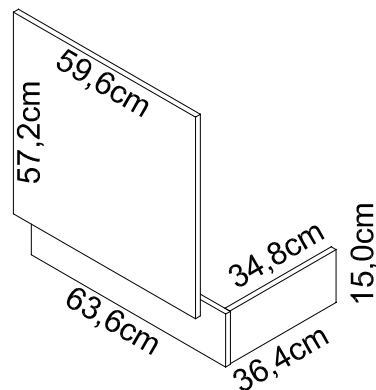
Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponibile en accessorio
Verfügbar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
Prodávateľ ako príslušenstvo
Dostepna jako dodatkové wyposażenie
Tartozéként kapható
k dodatní jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Akcesuar olarak termin alınabilir



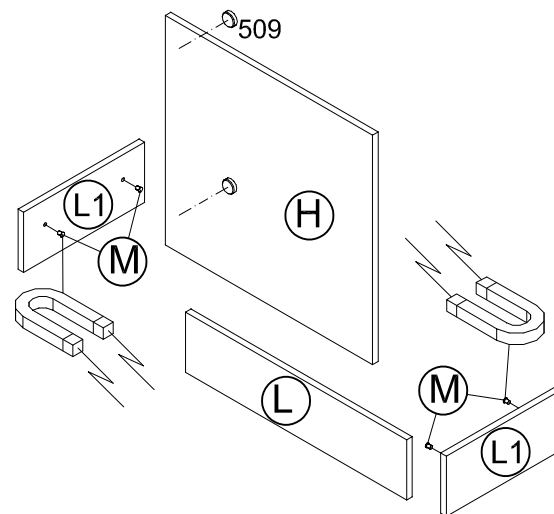
- D** Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.
- GB** The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.
- F** Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'écrous de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.
- NL** De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.
- E** Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuderos de fijación mural, así como los armarios inferiores que se montan aislados de forma independiente.
- I** I mobilii esteri ale pari dei tavali sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.
- RUS** Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.
- PL** Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ściennie należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.
- H** A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fal rögzítő profilal kell ellátni.
- CZ** Ke stěně je nutno uhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.
- SLO** Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostojajoče spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.
- FIN** Alkapaista muodostuvan kaappirivin ulommat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilta, samoin kuin yksittäiskappitkin.
- S** De yttre skåpen omåre ses moråjo pricvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostojajoče spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.
- SK** Na vonkajšie skřínky ľubovoľného počtu spodných skřínok spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skřínky je potrebné namontovať nástenný uholník.
- RO** Påråje exteriore ale dulapurilor inferioare, indiferent de numårul lor, care sunt legate între ele într-un şir, precum şi dulapurile inferioare individuale trebuie prevårzute cu corniere pentru fixarea de perete.
- TR** Bir hat halinde birbirine baglanmis olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümlünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara baglanmalıdır.



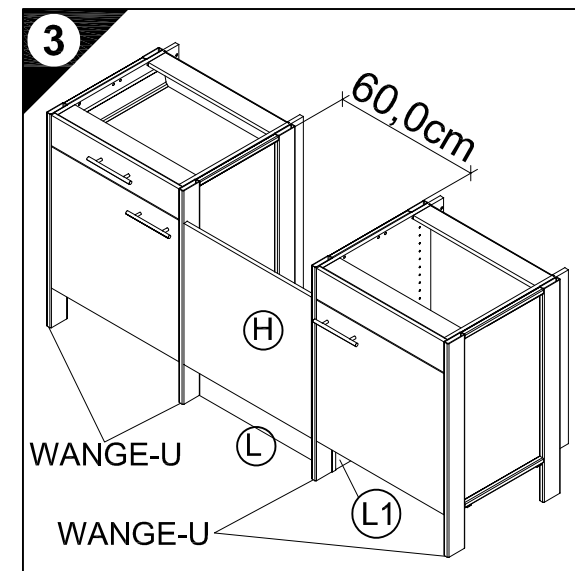
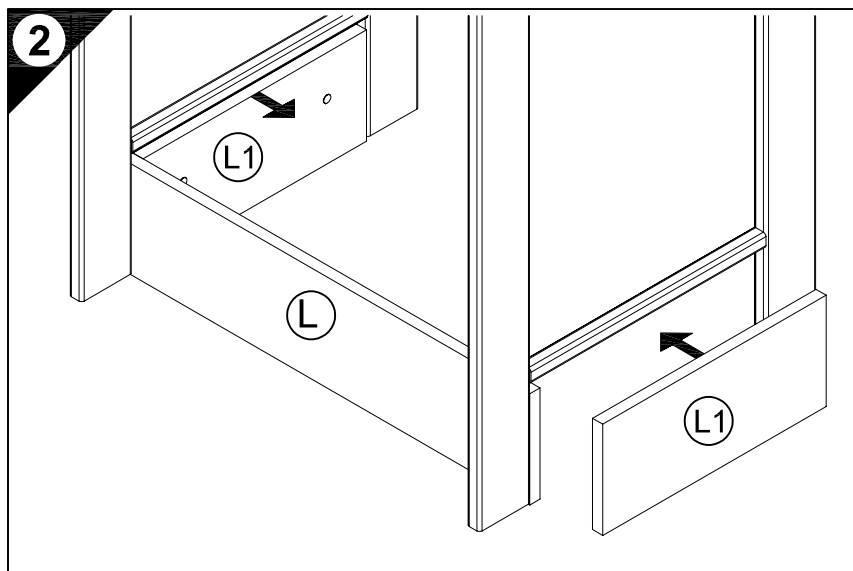
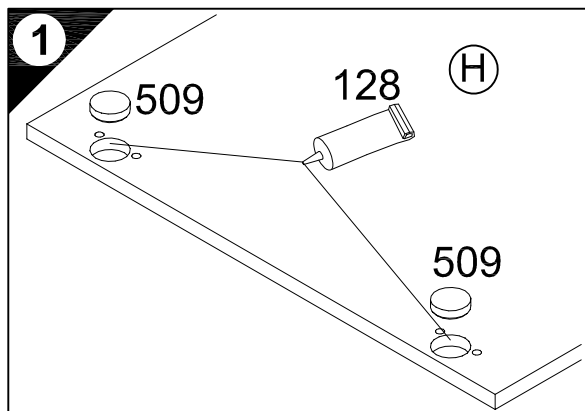
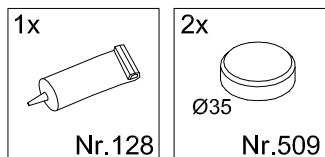
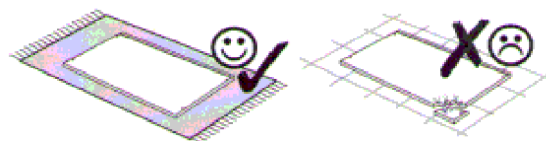
Montageanleitung



T606-5
VT606-5

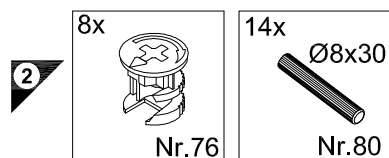
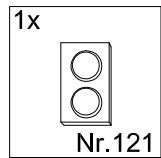
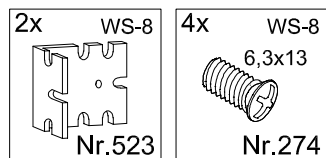
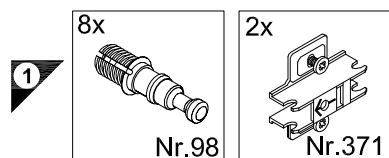
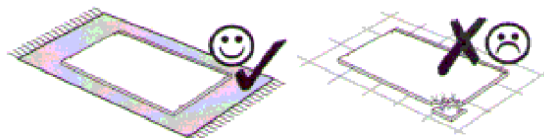
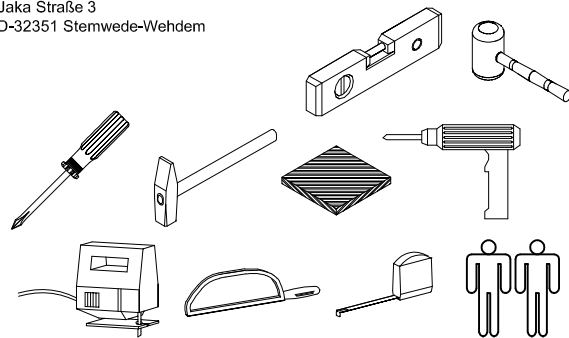


Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Min.
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

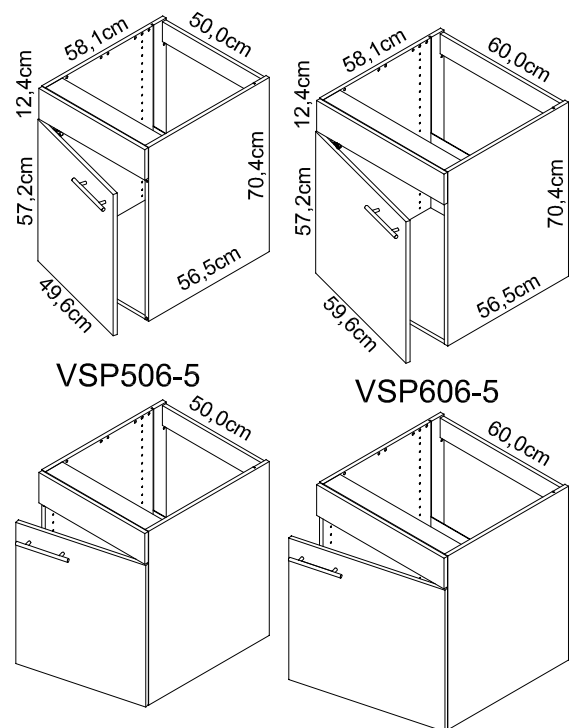


Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/
pótkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

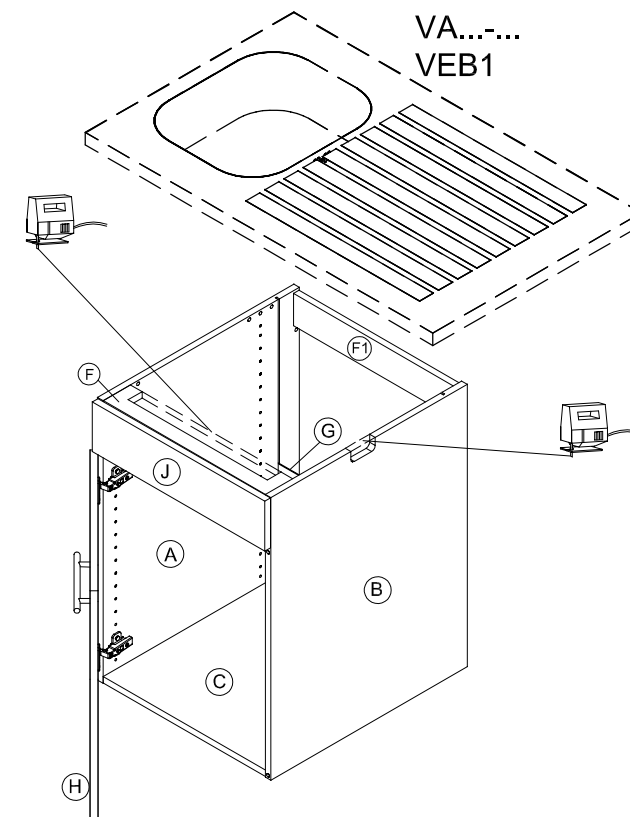
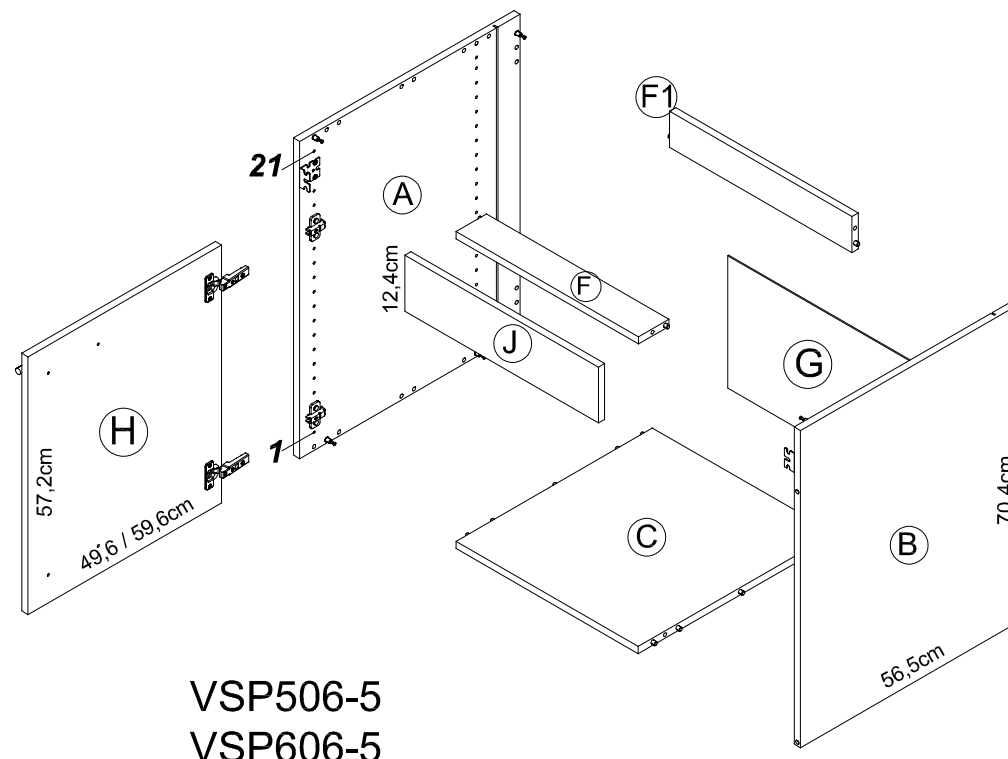
T606-5 / VT606-5 | (H) E940611 (L) E946050 (L1) E946051 (M) E946052



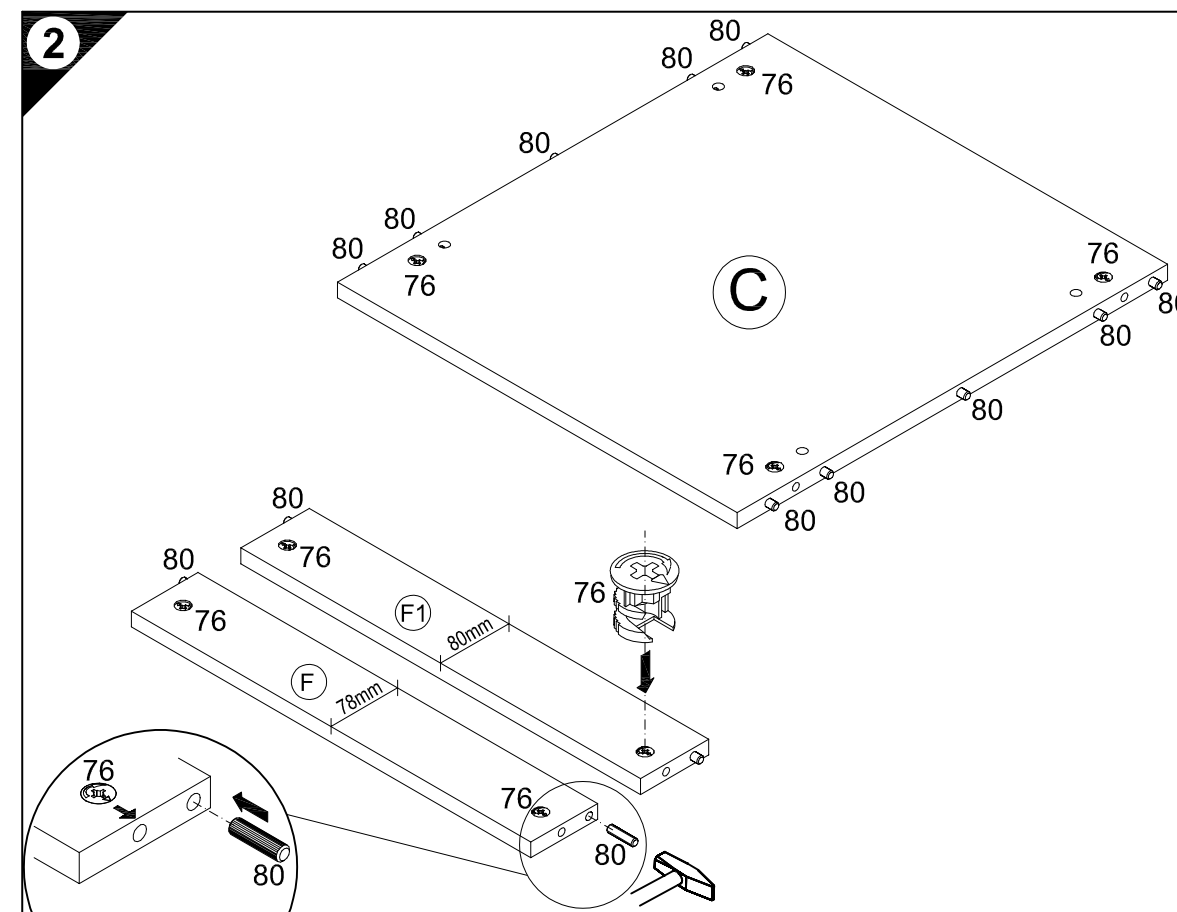
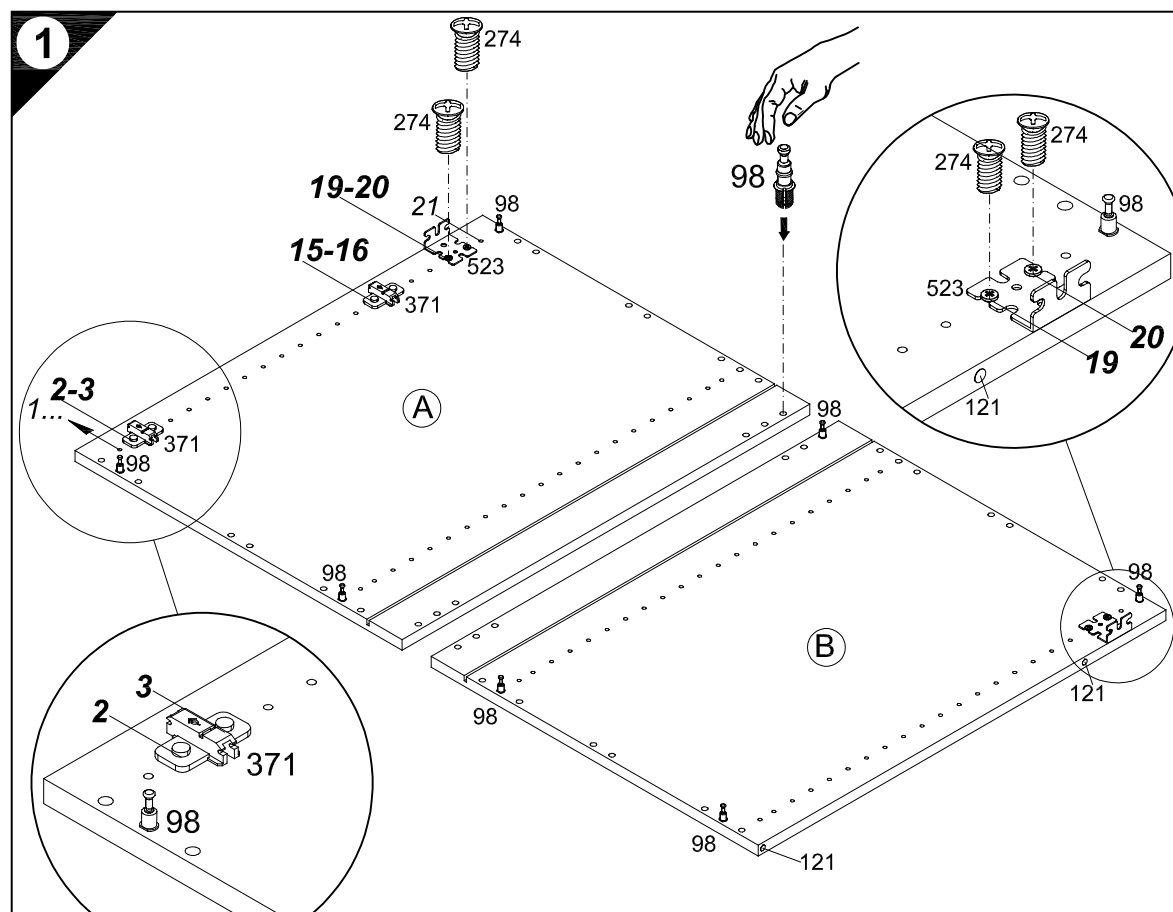
Service-Hotline
01805-678101
0,14€ pro Minute
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Minute
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de



Montageanleitung

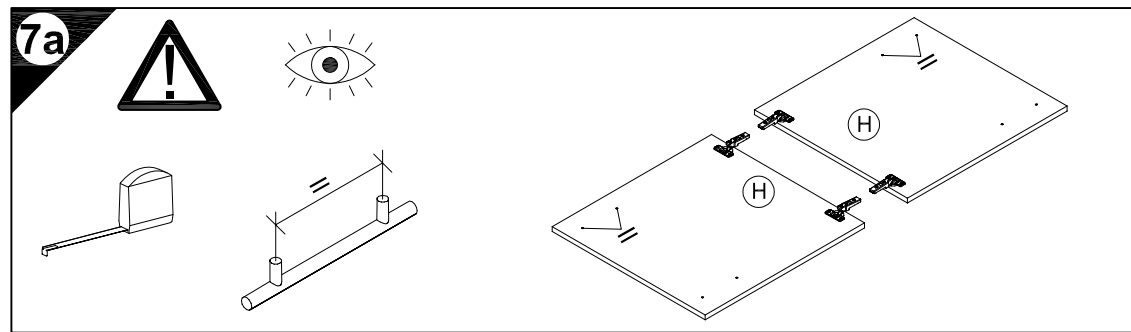
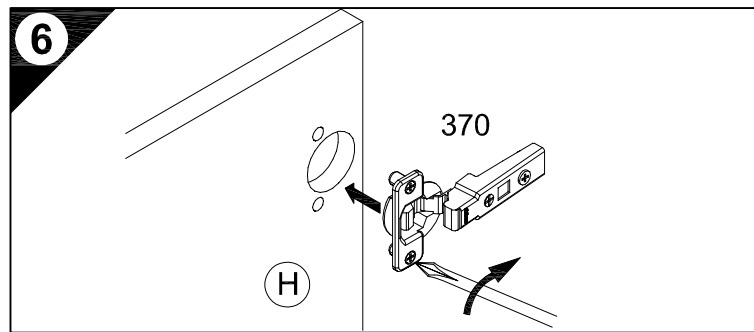
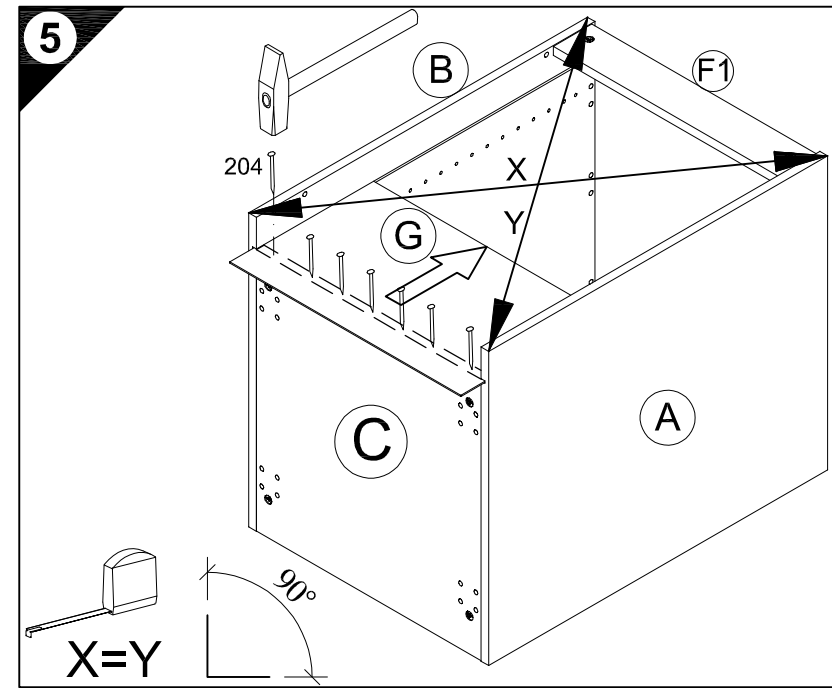
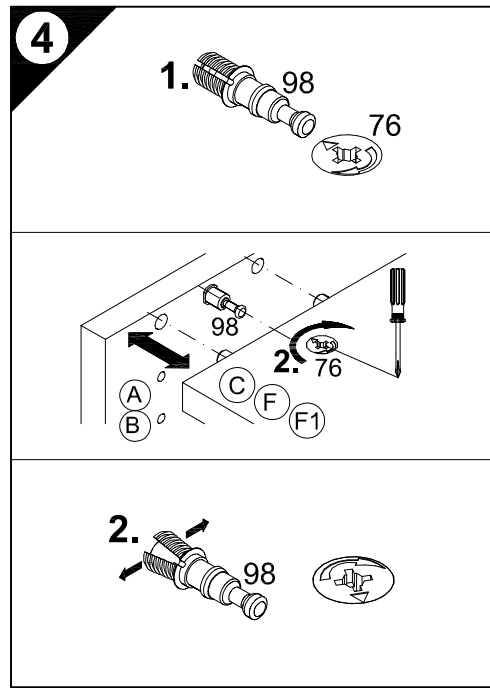
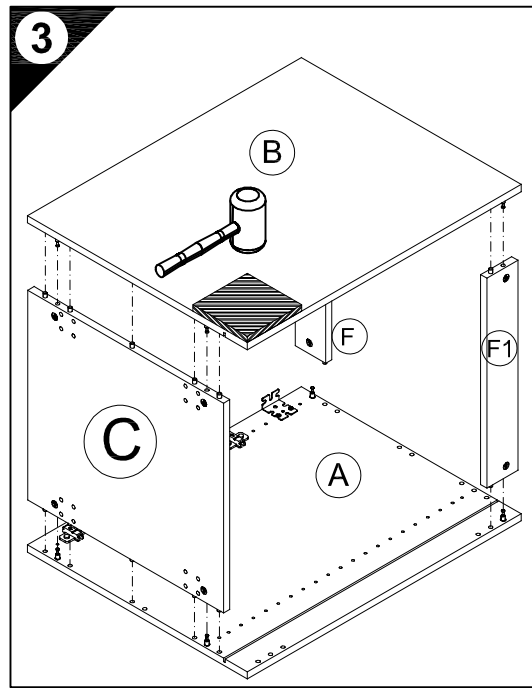
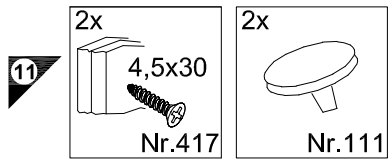
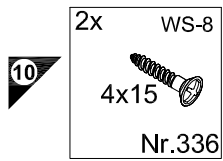
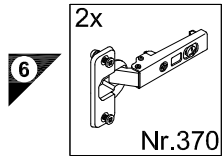
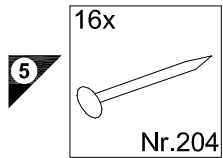
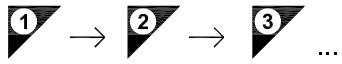


VSP506-5
VSP606-5



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamienne/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/Utilizați piese de schimb/Yedek parçalar

50cm VSP506-5 | (A) E941021 (B) E941021 (C) E954224 (F) E942974 (F1) E952974 (G) E445043 (H) E940612 (J) E940563
60cm VSP606-5 | (A) E941021 (B) E941021 (C) E954223 (F) E942973 (F1) E952973 (G) E970079 (H) E940611 (J) E940562



7b

D Holzunterlage verwenden!
Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

GB Use a wooden base!
Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole

F Utiliser un support en bois!
Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

NL Houten onderlegger gebruiken!
Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

E ¡Utilizar una base de madera!
¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

I Utilizzare una base di legno!
Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

RUS Использовать деревянную подложку!
Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

PL Używać podkładkę z drewna!
Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

H Alkalmazzon fa alátétet!
Nyomja le az előlapot, hasznájon éles fúrót, és kis nyomással fúrja át!

CZ Použijte dřevěný podklad!
Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a prověřte pomocí malého tlaku!

SLO Uporabite leseno podlago!
Pritisnite ličnico ter z ostrim svredrom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

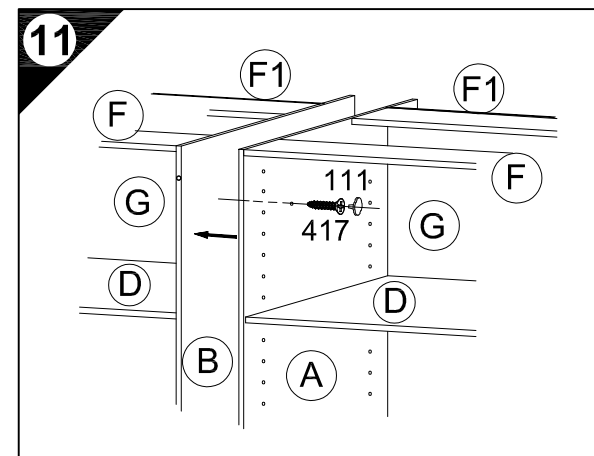
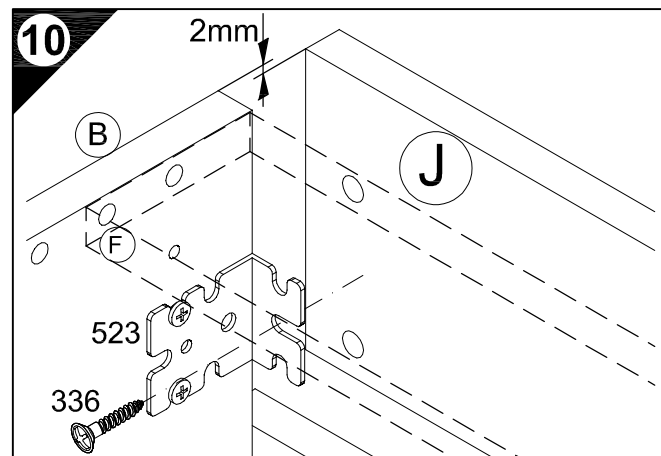
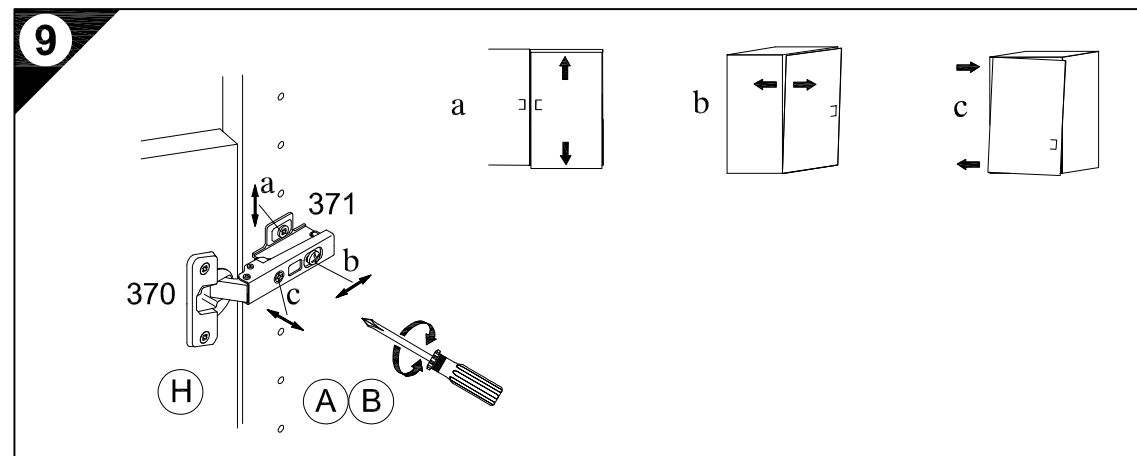
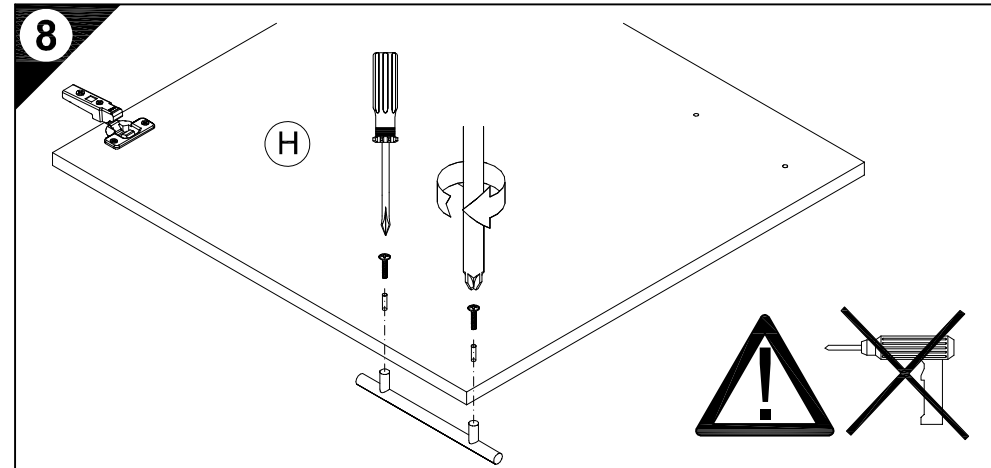
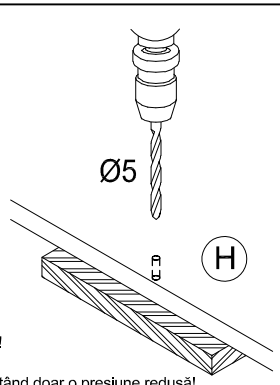
FIN Käytä puualustaa!
Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

S Använd ett träunderlag!
Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra lgenom med ett lätt tryck!

SK Použite drevený podklad!!
Pritlačte front, použijte ostrý vrták a prevrťajte mliečnym tlakom!

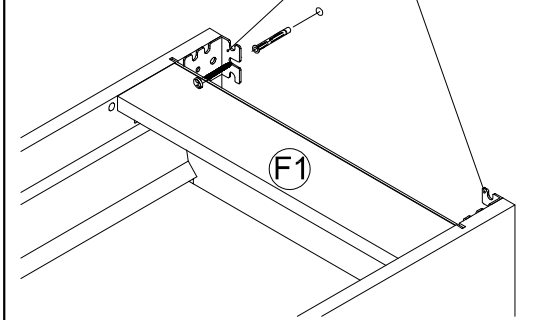
RO Împingeti frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

TR Ahşap taban kullanın!
Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!



E 948031

Als Zubehör erhältlich
Available as an accessory
Disponibile en accessoire
Verkrijgbaar als accessoire
Se puede obtener como accesorio
Disponibile come accessorio
продаётся как принадлежность
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie
Tartozékként kapható
k dodání jako příslušenství
Dobavljivo kot dodatna oprema
Lisävaruste
Kan levereras som tillbehör
Dostupné ako príslušenstvo
Disponibil ca accesoriu
Aksesuar olarak temin alınabilir



D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.

GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.

F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.

NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.

E Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.

I I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.

RUS Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.

PL Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ścienne należy wyposażyć szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyć w uchwyty.

H A tetszöleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profillal kell ellátni.

CZ Ke stěně je nutno úhelníkem připevnit samostatně stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.

SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.

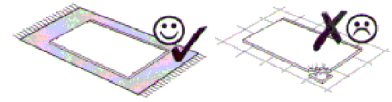
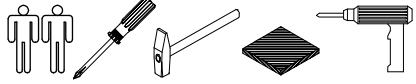
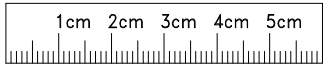
FIN Aikaapeista muodostuvan kaappirivin uloisimmat kaapit on varustettava seinäkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.

S De yttre skåpen måste försees med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste försees med väggfästevinkel.

SK Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.

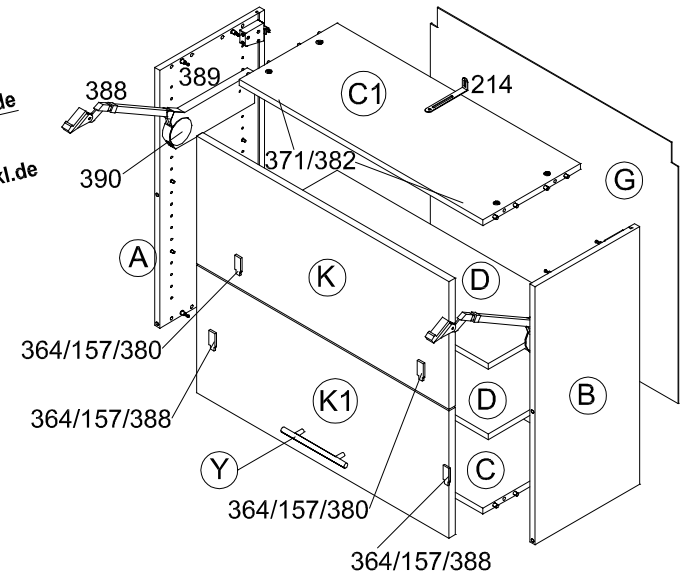
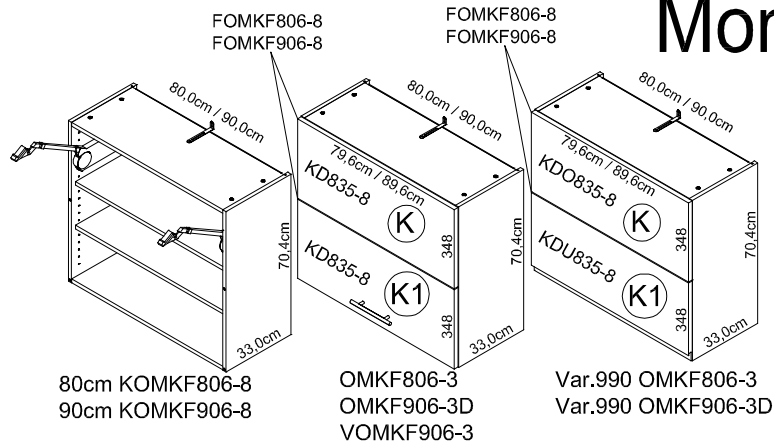
RO Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.

TR Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli saydaki alt dolapların dış bölümlünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.

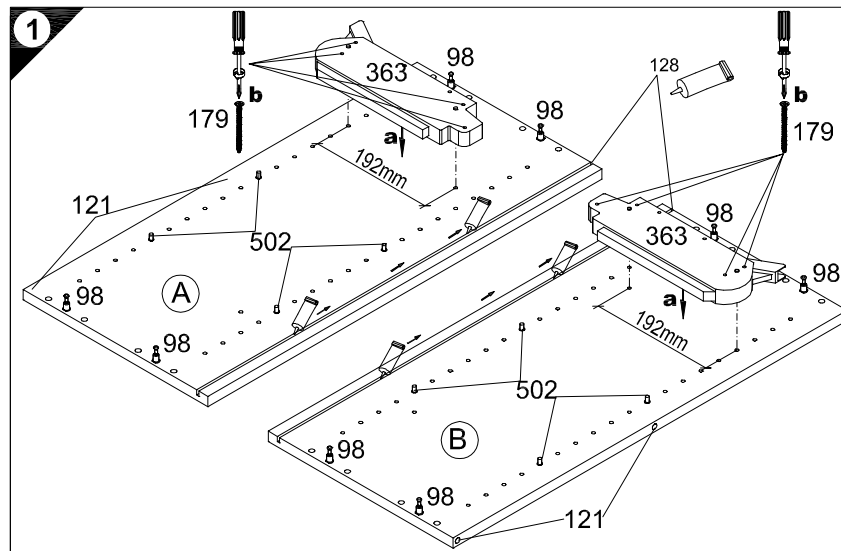


Montageanleitung

Service-Hotline
01805-678101
0.12€ pro Min.
++49 für Österreich
Auslandstarif pro Min.
service@jaka-bkl.de
voor Nederland en België
00800-40119350
benelux@jaka-bkl.de

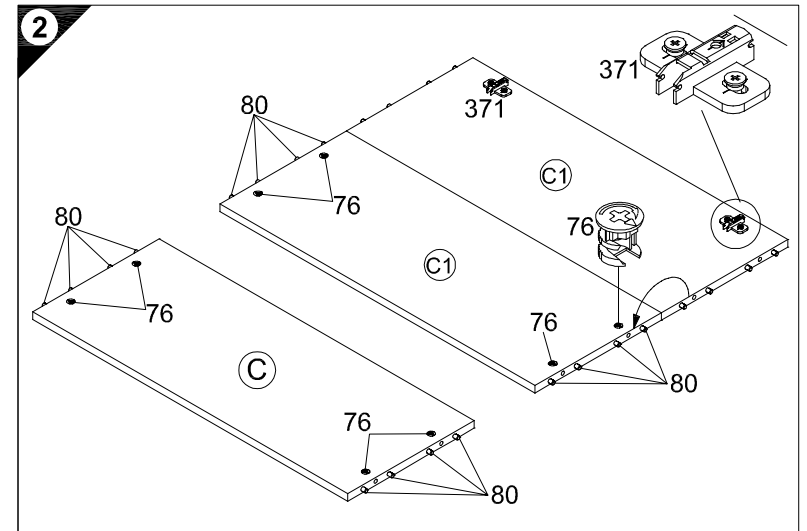


- | | | | |
|----------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|
| 1 | 2x AVENTOS HF
Nr.363 | 8x AVENTOS HF
4x35
Nr.179 | 2x AVENTOS HF
Nr.388 |
| 1 | 1x AVENTOS HF
Nr.389 | 2x AVENTOS HF
Nr.390 | 8x
Nr.98 |
| 2 | 2x
Nr.121 | 8x
Nr.502 | 1x
Nr.128 |
| 2 | 8x
Nr.76 | 16x Ø8x30
Nr.80 | 2x
Nr.371 |



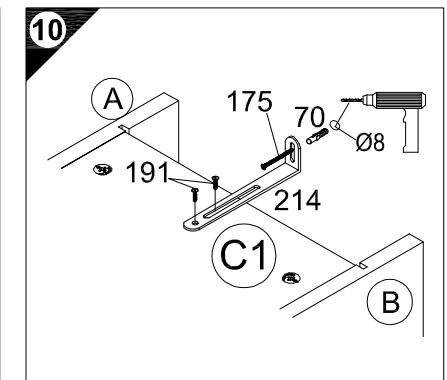
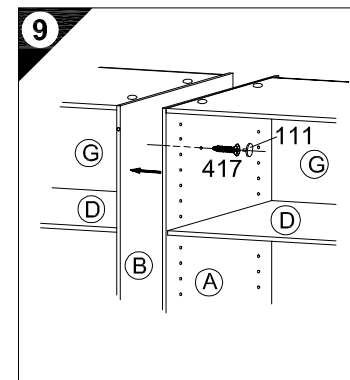
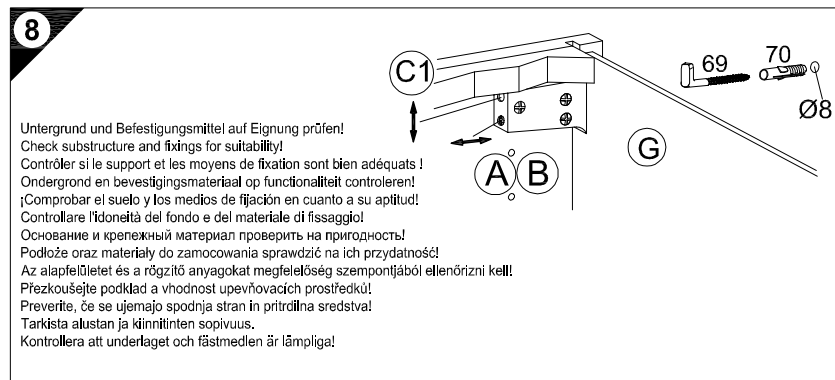
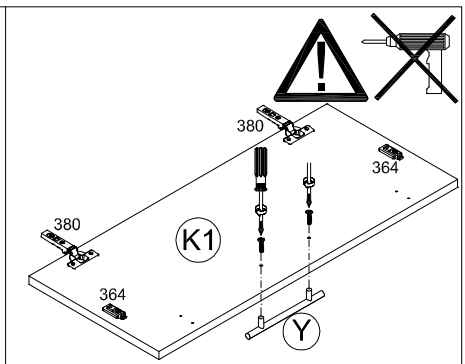
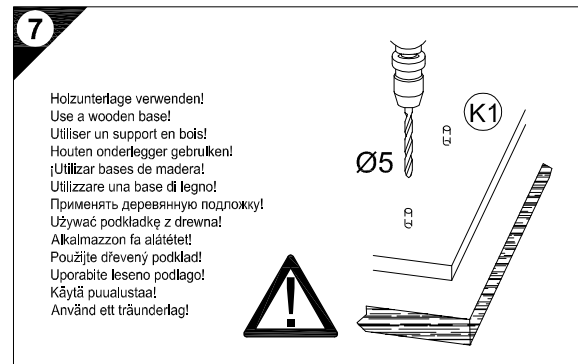
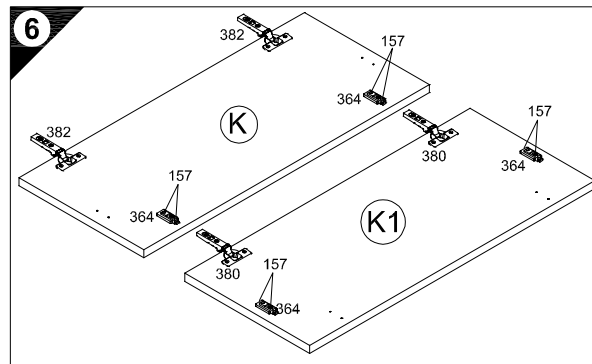
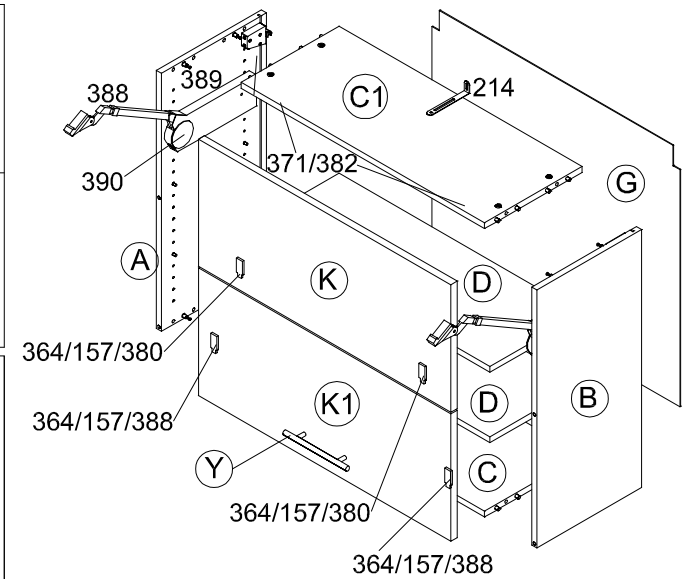
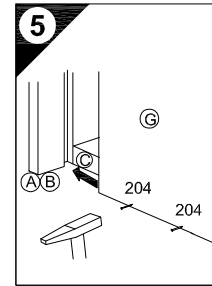
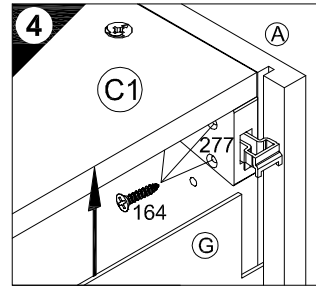
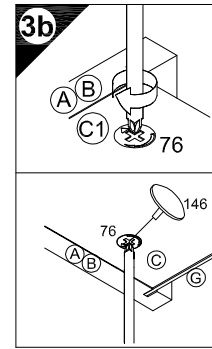
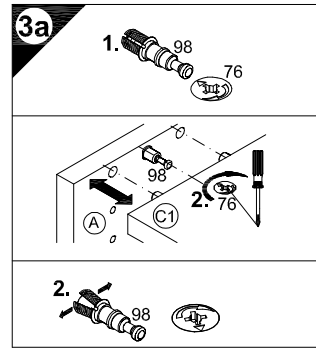
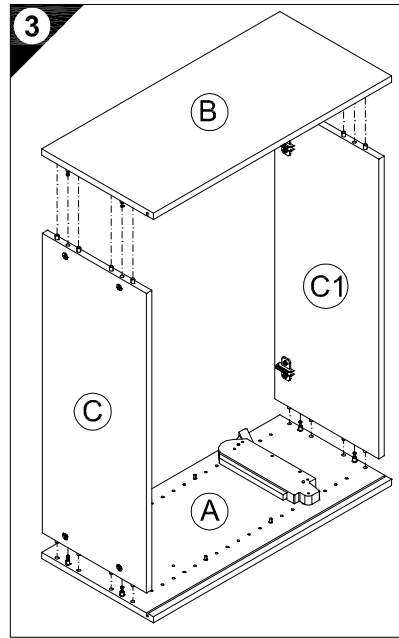
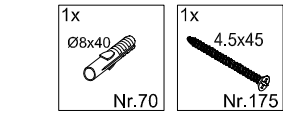
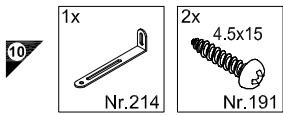
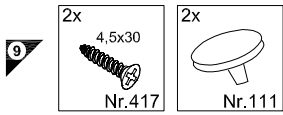
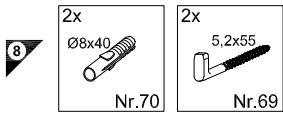
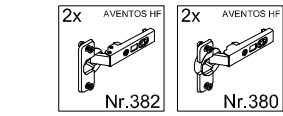
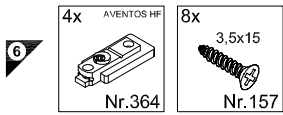
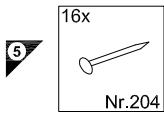
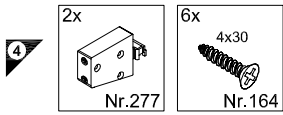
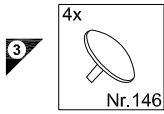
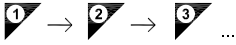
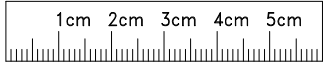
(Z)

AVENTOS HF
Planung/Planning/Planification/Progettazione/Planificacão



Ersatzteile/Spare parts/pièces de rechange/Reserveonderdelen/Piezas de recambio/Ricambi/Запасные части/Części zamiennel/pótalkatrészek/Náhradní části/Nadomestni deli/varaosat/reservdelar/náhradné diely/piese de schimb/yedek parçalar

- | | | | | | | | | | | | | |
|---------|-------------|--|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|-------------|
| | OMKF 806-3 | | (A) E940031 | (B) E940031 | (C) E944232 | (C1) E944233 | (D) E940332 | (G) E970009 | (K) E940679 | (K1) E940679 | (Z) E445260 | |
| Var.990 | OMKF 806-3 | | (A) E940031 | (B) E940031 | (C) E944232 | (C1) E944233 | (D) E940332 | (G) E970009 | (K) E940561 | (K1) E940566 | (Z) E445260 | |
| | VOMKF 906-3 | | (A) E940031 | (B) E940031 | (C) E941238 | (C1) E944235 | (D) E941338 | (G) E970030 | (K) E940678 | (K1) E940678 | (Y) E447100 | (Z) E445260 |
| | OMKF 906-3D | | (A) E940031 | (B) E940031 | (C) E941238 | (C1) E944235 | (D) E941338 | (G) E970030 | (K) E940678 | (K1) E940678 | (Z) E445260 | |
| Var.990 | OMKF 906-3D | | (A) E940031 | (B) E940031 | (C) E941238 | (C1) E944235 | (D) E941338 | (G) E970030 | (K) E940673 | (K1) E940678 | (Z) E445260 | |



AVENTOS HF

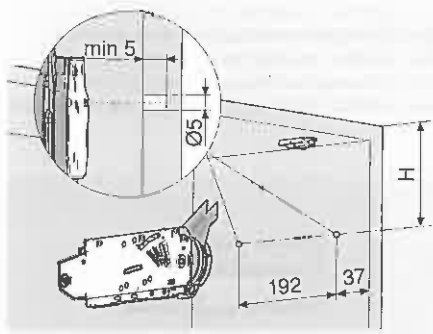
Die Planungsmaße für SERVO-DRIVE für AVENTOS entnehmen Sie bitte den speziellen Planungsangaben. / Please see special installation instructions for installation dimensions for SERVO-DRIVE for AVENTOS. / Pour obtenir les mesures de planification pour SERVO-DRIVE pour AVENTOS, veuillez consulter les données de planification spéciales. / Per le misure di progettazione relative a SERVO-DRIVE per AVENTOS si prega di far riferimento alle indicazioni di progettazione specifiche. / Sacen las medidas de planificación para SERVO-DRIVE para AVENTOS de los datos especiales de planificación. / Wymiary planowania SERVO-DRIVE do AVENTOS znajdują Państwo w specjalnych instrukcjach.



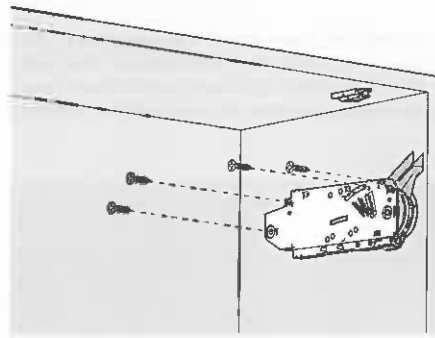
Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical changes without notice / Modifications techniques réservées / Con riserva di modifiche tecniche e del programma di produzione / Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso / Zmiany techniczne zastrzeżone

Julius Blum GmbH
Beschlägefabrik
A 6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-Mail: info@blum.com
www.blum.com

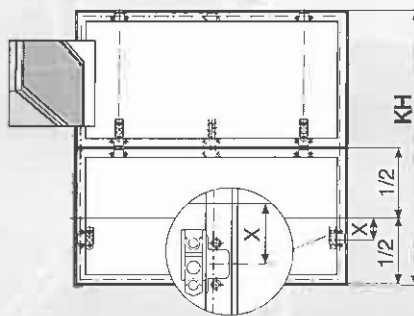
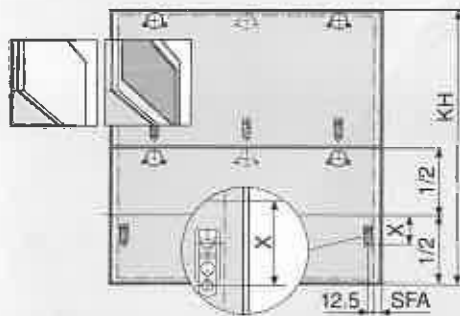
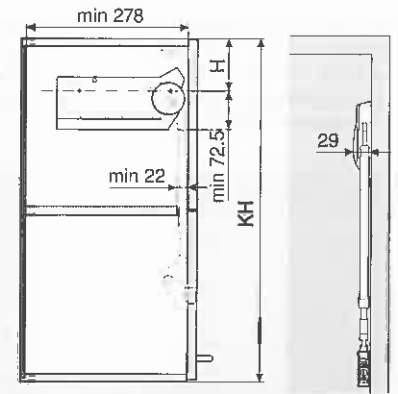
Planung symmetrisch / Planning symmetrical / Planification symétrique /
 Progettazione simmetrico / Planificación simétrico / Planowanie symetryczne



KH: 480-549 mm H: KH x 0.3 - 28 mm
 KH: 550-1.040 mm H: KH x 0.3 - 57 mm



4 x Ø 4 x 35 mm



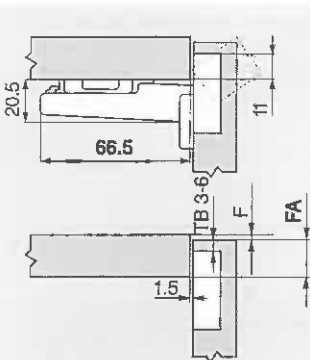
Ø 3.5 x 15 mm 609.1x00

Ø 3.5 x 6.5 mm 608.085

KH	X	X
480-549 mm	68 mm	70 mm
550-1.040 mm	45 mm	47 mm

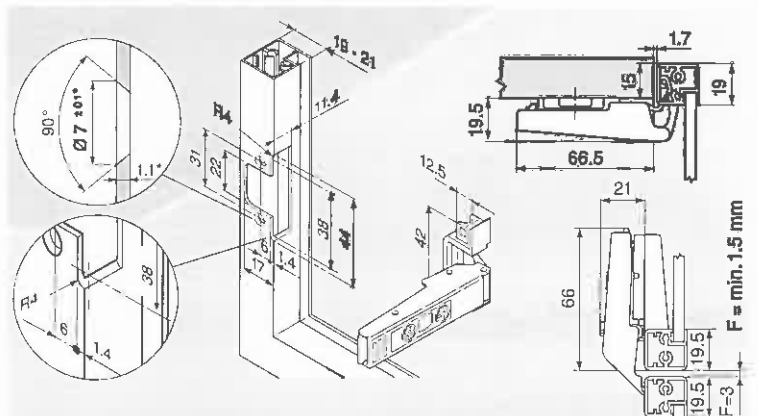
KH	X
480-549 mm	54 mm
550-1.040 mm	31 mm

KB	FG
3 x 1.200-1.799 mm	12-19 kg
4 x 1.800 mm	≈ 20 kg



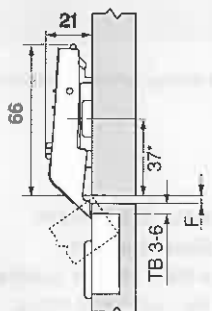
TB	FA
5	6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
0	3 4 5 6
3	3 4 5 6
6	3 4 5 6
9	3 4 5 6

▲ MP



Ab 20,5 mm Rahmenstärke muss verstellt werden
 An adjustment has to be made for frame thicknesses over 20.5 mm
 Réglage nécessaire à partir d'une épaisseur de cadre de 20.5 mm
 È necessaria una regolazione a partire da uno spessore del telaio di 20.5 mm
 A partir de 20.5 mm resulta necesario ajustar el espesor del marco
 Od grubości ramki 20.5 mm konieczne jest dopasowanie

* Bei Veränderung der Materialsärke die Bearbeitungsmaße anpassen
 When changing material thickness, adjust the assembly dimensions accordingly
 En cas de modification de l'épaisseur du matériau, adapter les dimensions d'usinage
 In caso di modifica dello spessore del materiale adattare la quota di lavorazione
 Adaptar las medidas de elaboración a los distintos espesores del material
 Przy zmianie grubości materiału dopasować wymiary obróbki



TB	F
0	3 4 5 6
3	6 5 4 3
6	
9	

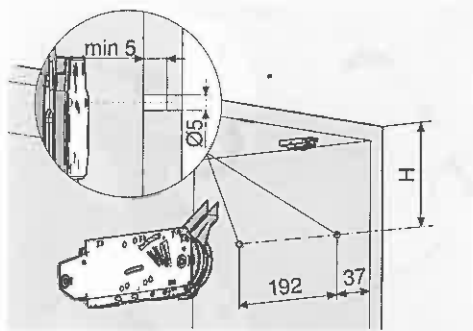
▲ MP

* KMP (37/32)

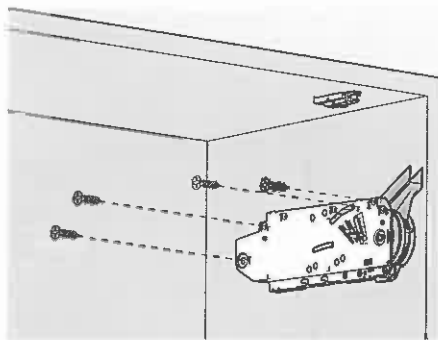
F	Fuge / gap / jeu / fuga / juego / Szczelina
FA	Fronlaufschlag / front overlay / recouvrement / battuta frontale / recubrimiento del frente / Nalozenie frontu
FAu	Frontaufschlag unten / Lower front overlay / Recouvrement inférieur / Battuta frontale inferiore / Recubrimiento del frente en la parte inferior / Nalozenie frontu dolnego
FG	Frontgewicht / door weight / poids de face / peso del frontale / pesa de frentes / Waga frontu łącznie

FHo	Fronthöhe oben / Upper front height / Hauteur de face supérieure / Altezza frontale superiore / Altura del frente superior / Wysokość frontu górnego
FHu	Fronthöhe unten / Lower front height / Hauteur de face inférieure / Altezza frontale inferiore / Altura del frente en la parte inferior / Wysokość frontu dolnego
H	Höhe / height / hauteur / altezza / altura / Wysokość
KB	Korpusbreite / carcass width / largeur corps de meuble / larghezza corpo mobile / ancho cuerpo de mueble / Szerokość korpusu

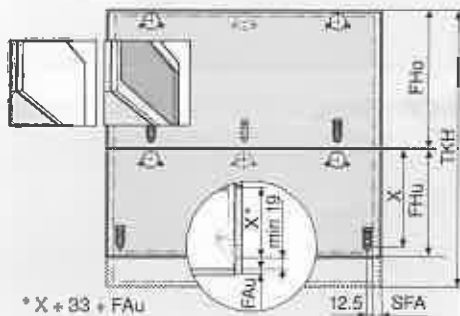
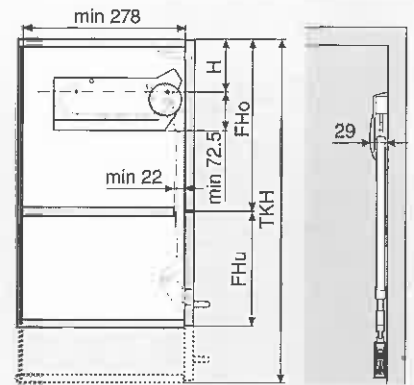
Planung asymmetrisch / Planning asymmetrical / Planification asymétriques /
 Progettazione asimmetrici / Planificación asimétricos / Planowanie asymetryczne



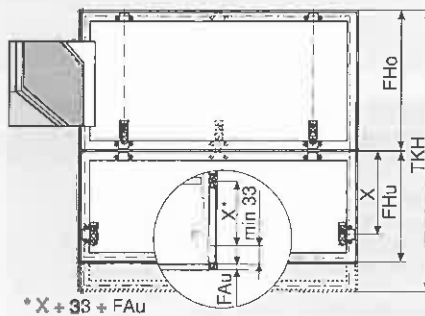
TKH: 480-549 mm H: TKH x 0.3 - 28 mm
 TKH: 550-1.040 mm H: TKH x 0.3 - 57 mm



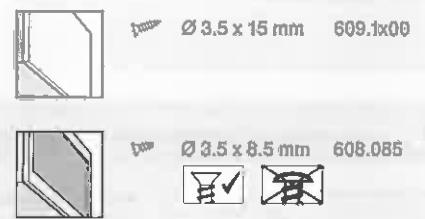
4 x Ø 4 x 35 mm



* X + 33 + FAu



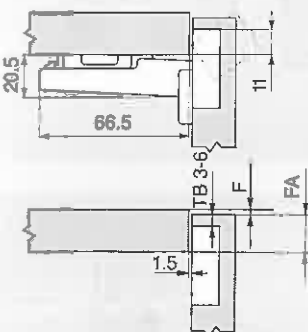
* X + 33 + FAu



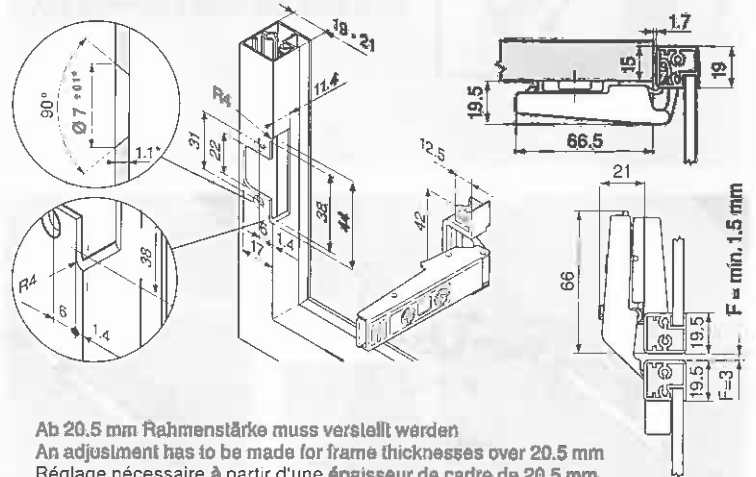
TKH	X	X
480-549 mm	FHo/2 + 68 mm	FHo/2 + 70 mm
550-1.040 mm	FHo/2 + 45 mm	FHo/2 + 47 mm

TKH	X
480-549 mm	FHo/2 + 64 mm
550-1.040 mm	FHo/2 + 31 mm

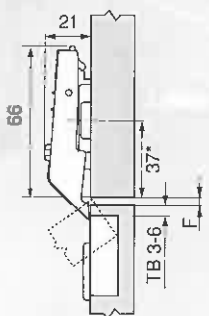
	KB	FG
3 x	1.200-1.799 mm	12-19 kg
4 x	1.800 mm	≥ 20 kg



TB	FA
5	6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
0	3 4 5 6
3	3 4 5 6
6	3 4 5 6
9	3 4 5 6
▲ MP	



Ab 20.5 mm Rahmenstärke muss verstellt werden
 An adjustment has to be made for frame thicknesses over 20.5 mm
 Réglage nécessaire à partir d'une épaisseur de cadre de 20.5 mm
 È necessaria una regolazione a partire da uno spessore del telaio di 20.5 mm
 A partir de 20.5 mm resulta necesario ajustar el espesor del marco
 Od grubości ramki 20.5 mm konieczne jest dopasowanie



TB	F
0	3 4 5 6
3	6 5 4 3
6	
9	
▲ MP	

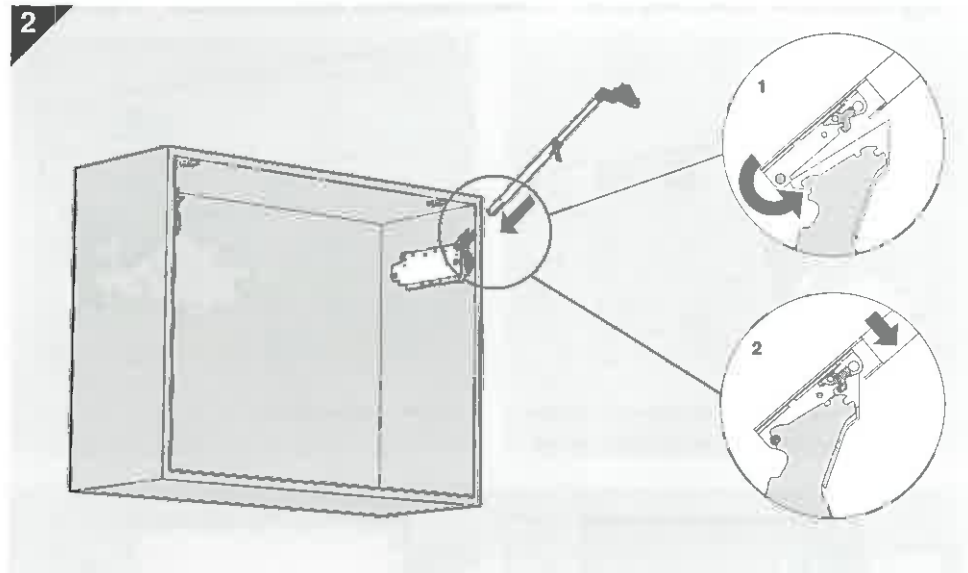
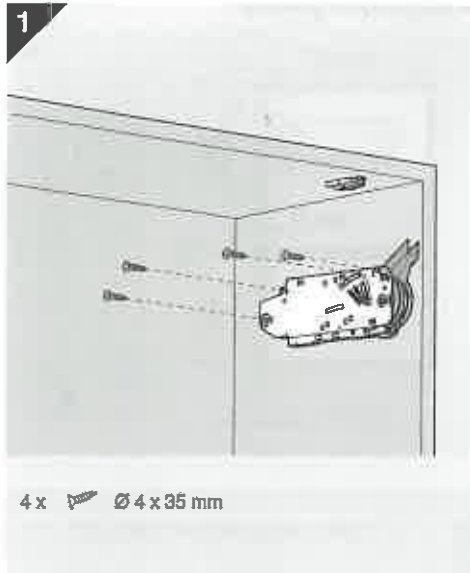
* KMP (37/32)

* Bei Veränderung der Materialstärke die Bearbeitungsmaße anpassen
 When changing material thickness, adjust the assembly dimensions accordingly
 En cas de modification de l'épaisseur du matériau, adapter les dimensions d'usage
 In caso di modifica dello spessore del materiale adattare la quota di lavorazione
 Adaptar las medidas de elaboración a los distintos espesores del material
 Przy zmianie grubości materiału dopasować wymiary obróbki

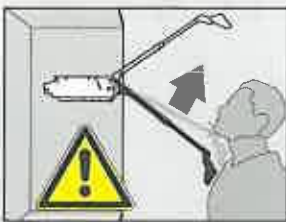
KH	Korpshöhe / cabinet height / hauteur corps de meuble / altezza del corpo mobile / altura de cuerpo de mueble / Wysokość korpusu	st
KMP	Kreuzmontageplatte / cruciform mounting plates / embases en croix / piastrina di premontaggio a croce / bases en cruz / Prowadnik krzyżakowy	
MP	Montageplatte / mounting plate / embase / piastrina di premontaggio / base / Prowadnik	

SFA	Seillicher Frontaufschlag / side front overlay / recouvrement latéral / somonto laterale / recubrimiento lateral del frente / Boczne nałożenie frontu
TB	Topfstand / drilling distance / distancia du bolter / distanza fondello / distancia de cazoleta / Odległość puszk
TKH	Theoretische Korpshöhe / Theoretical cabinet height / Hauteur théorique de corps de meuble / Altezza teorica corpo mobile / Altura del cuerpo teórica / Teoretyczna wysokość korpusu

Montage / Assembly / Montage / Montaggio / Montaje / Montaż



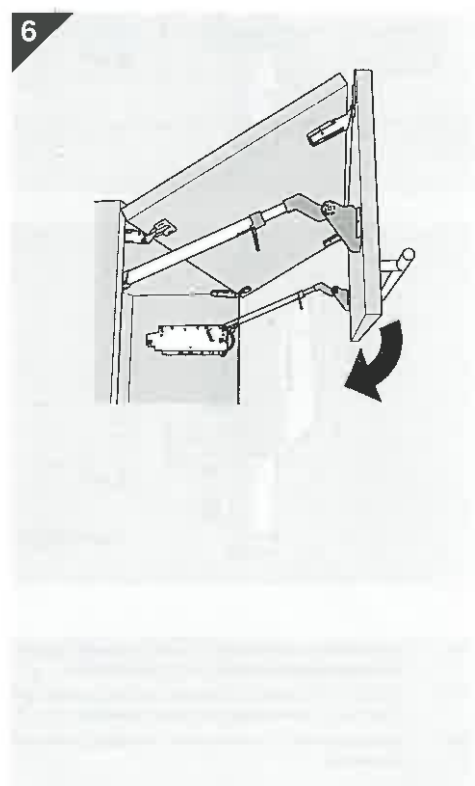
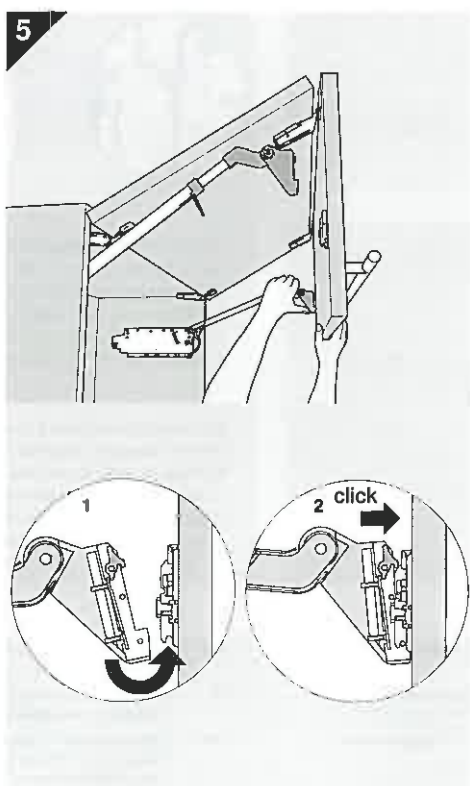
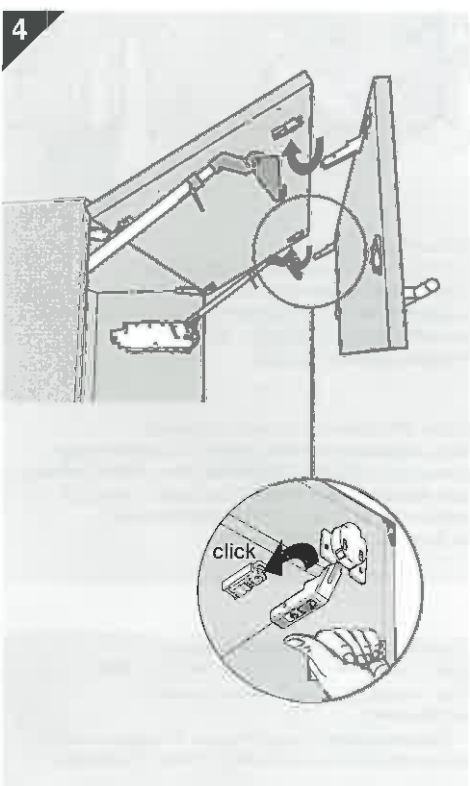
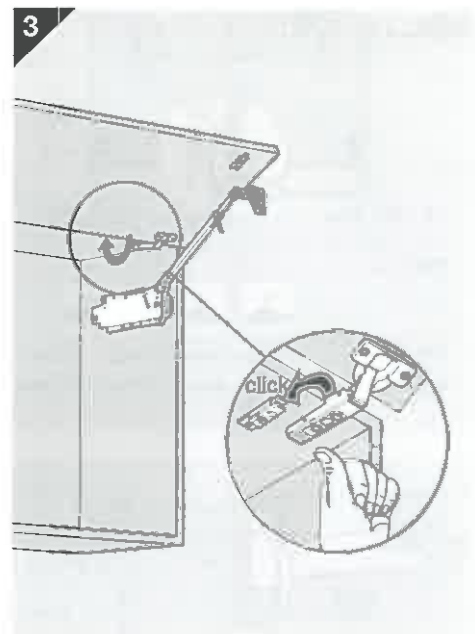
Warning / Warning / Attention / Attenzione / Advertencia / Ostrzeżenie / 警告



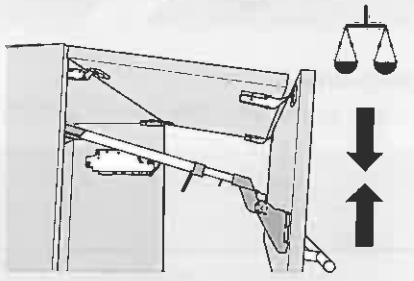
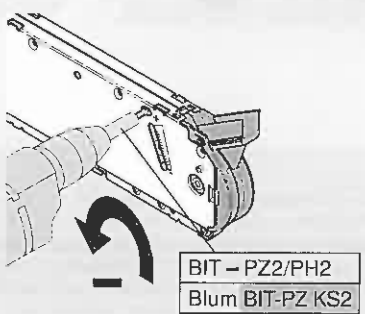
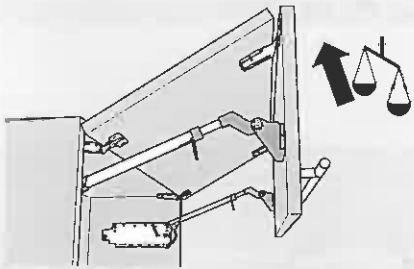
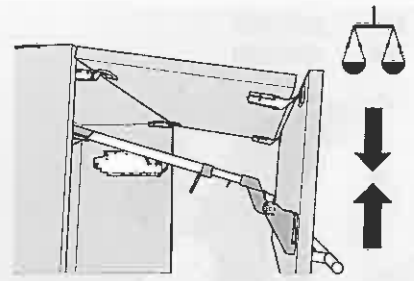
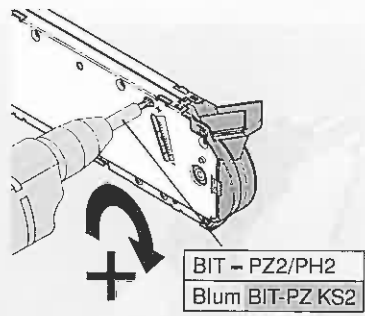
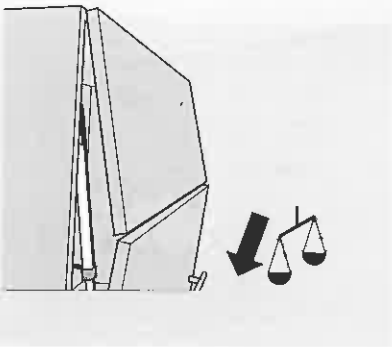
Verletzungsgefahr durch hochspringenden **Teleskophebel!**
Risk of injury by spring-loaded telescopic arm!
 Risque de blessure **en cas de relevage brusque** du bras télescopique !
 Pericolo di **lesioni a causa del possibile scatto verso l'alto** della leva telescopica!
 Peligro de **lesiones por salto de la palanca** telescópica.
 Niebezpieczeństwo zranienia przez **gwałtownie unoszący się podnośnik** teleskopowy!
 アームが跳ね上がってケガをする可能性があります。



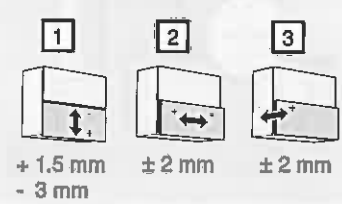
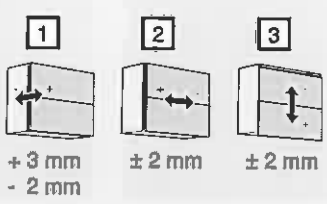
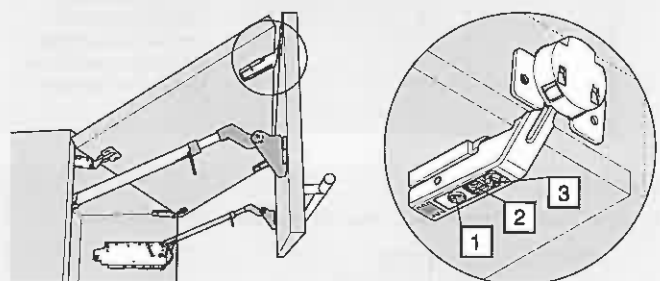
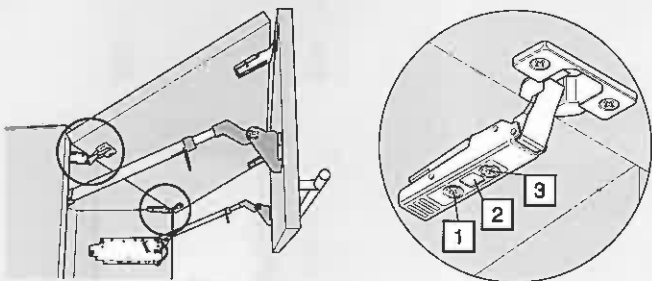
Teleskophebel nicht nach unten drücken, sondern entfernen.
Do not push telescopic arm down without door attached but remove.
Ne pas pousser le bras télescopique vers le bas, mais le retirer.
Non spingere la leva telescopica verso il basso, altrimenti rimuoverlo.
No apretar la palanca telescópica hacia abajo, si no retirarlo.
Nie opuszczać podnośnika teleskopowego, lecz wyjąć.
 アームを外す時は下に押さないでください。



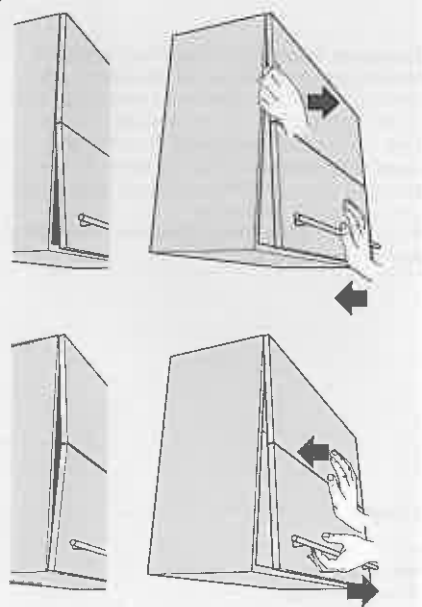
7



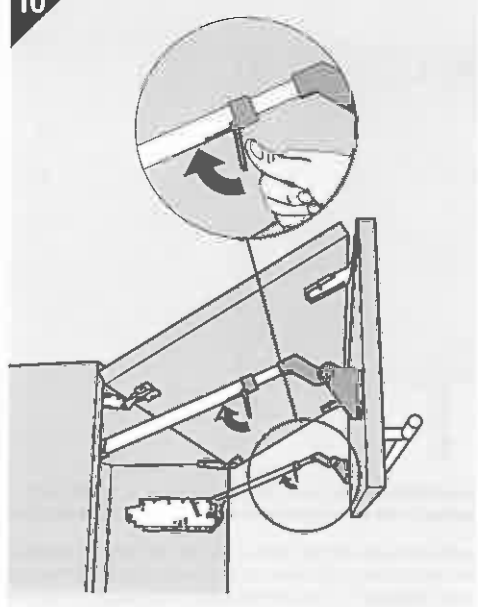
8



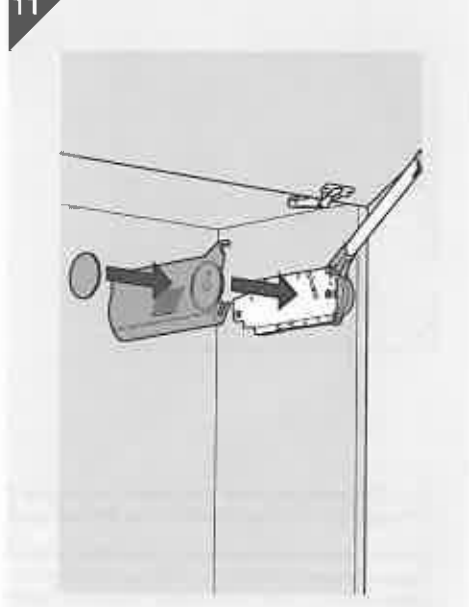
9



10

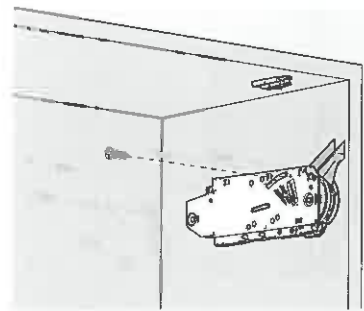
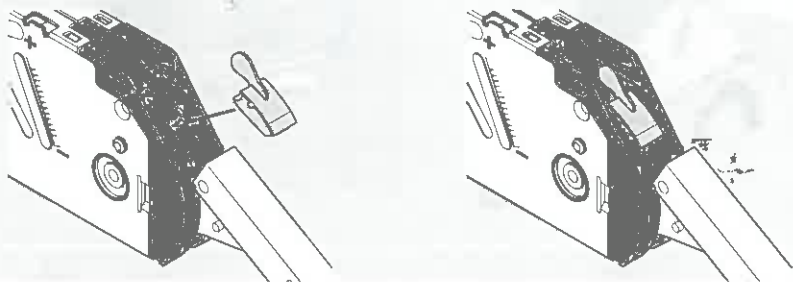


11



Öffnungswinkelbegrenzer / Opening angle stop / Limiteur d'ouverture / limitatore angolo di apertura /
 Limitador de ángulo de apertura / Ogranicznik kąta otwarcia

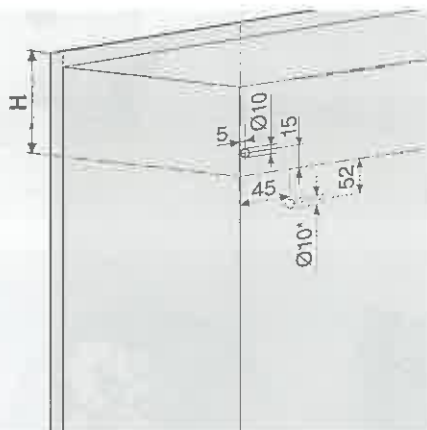
83° 20F7011
 104° 20F7051



5 x Ø 4 x 35 mm

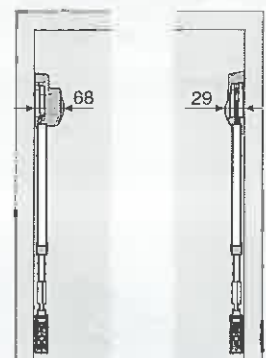
SERVO-DRIVE

für / for / pour / per / del / do AVENTOS HF



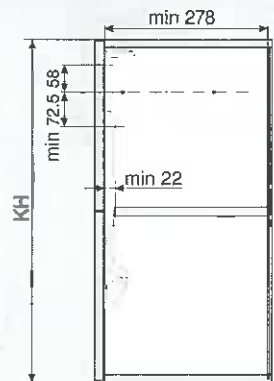
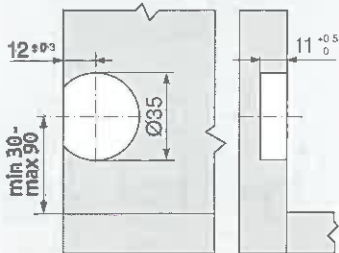
Verteilerkabel - nur auf linker Seite
 Distribution cable - only on the left side
 Câble de distribution - uniquement sur le côté gauche
 Cavo di distribuzione - solo sul fianco sinistro
 Cable de distribución - sólo en el lado izquierdo
 Przewód zasilający - tylko po lewej stronie

* Alternativbohrung
 Alternative drilling
 Perçage alternatif
 Foratura alternativa
 Taladrado alternativo
 Otwór alternatywny

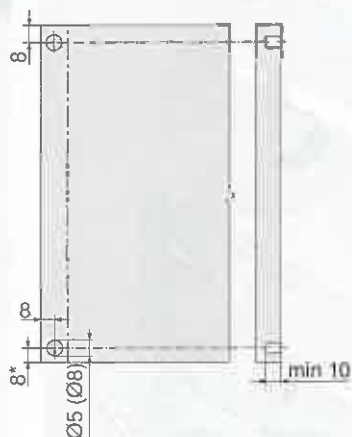
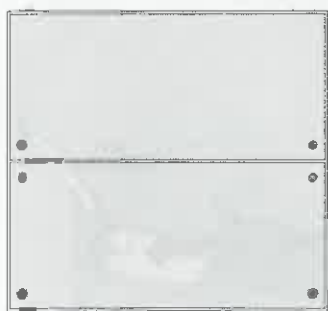


SERVO-DRIVE-

Schalter / Switch / Bouton radio / Interruttore / Interruptor / Włącznik



Blum-Distanzpuffer / Blum distance bumper / Butée Blum / Respingente Blum / Distanciador de amortiguación de Blum / Dystans Blum

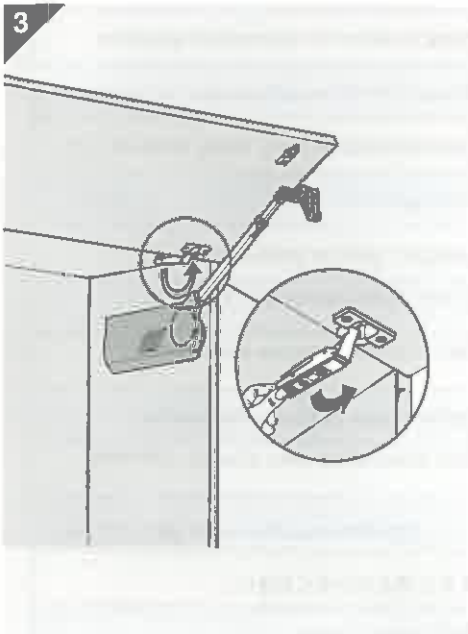
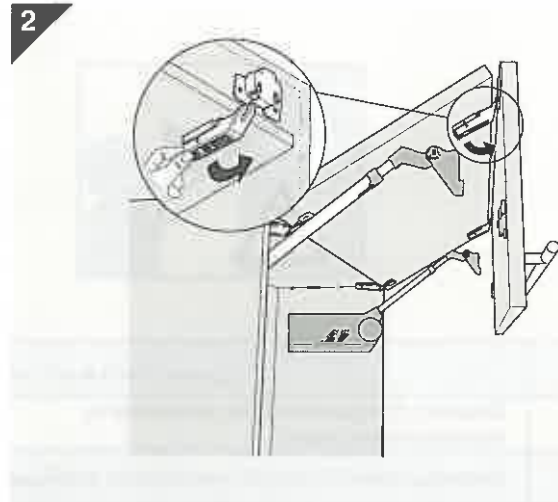
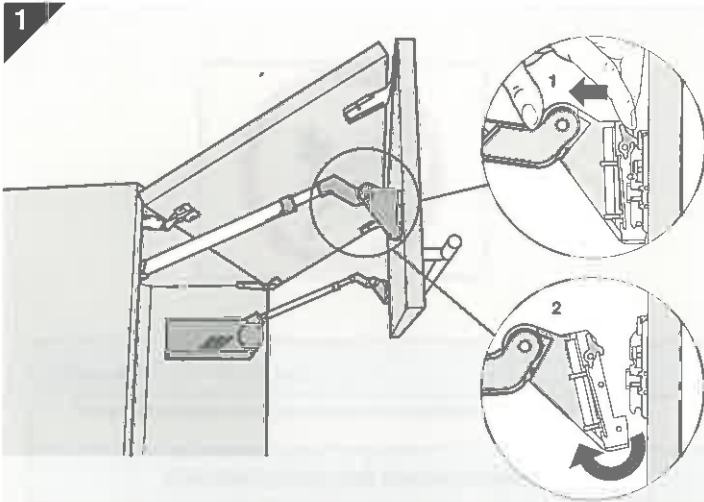


Alurahmen: Bohrung in Korpusseite vorsehen.
 Aluminium frame: Drilling into the cabinet side.
 Cadre en aluminium : prévoir un perçage pour la butée Blum dans le côté du corps de meuble.
 Telaio in alluminio: prevedere la foratura per il respingente Blum nel fianco del corpo mobile.
 Marco de aluminio: Tener en cuenta el taladrado para el costado del cuerpo.
 Ramka aluminiowa: Przewidzieć otwór na dystans Blum w boku korpusu

Blum-Distanzpuffer nicht einleimen / Do not glue the Blum distance bumper / Ne pas encoller la butée Blum /
 Non incollare i respingenti Blum / No introduzca el distanciador de amortiguación de Blum / Nie naklejać dystansu Blum

* ab Korpuserkante bei nach unten überstehenden Fronten / from cabinet front edge for fronts that protrude below /
 à partir du bord inférieur du corps sur les faces en saillie vers le bas / dal bordo inferiore del corpo mobile con frontali sporgenti verso il basso /
 desde la arista inferior del cuerpo hasta los frentes situados debajo / od dolnej krawędzi korpusu przy wysuniętych w dół frontach

Demontage / Removal / Démontage / Smontaggio / Desmontaje / Demontaz



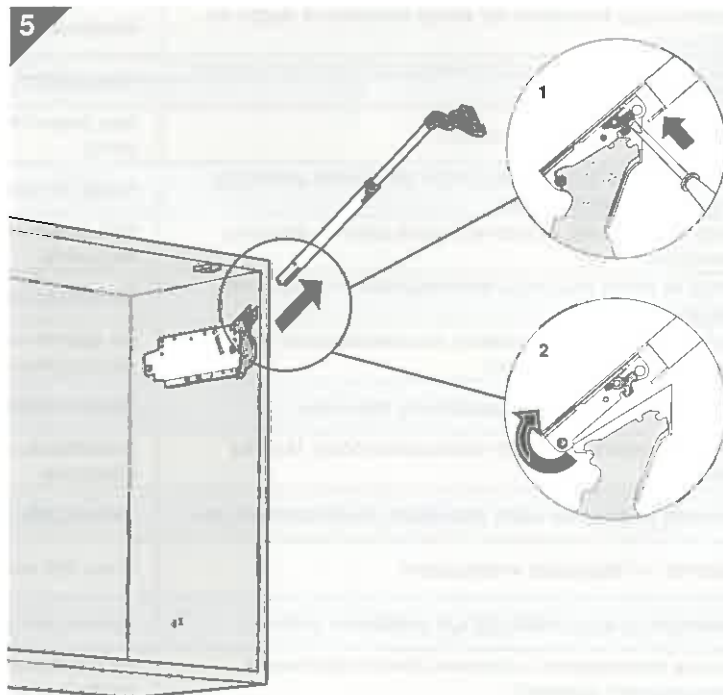
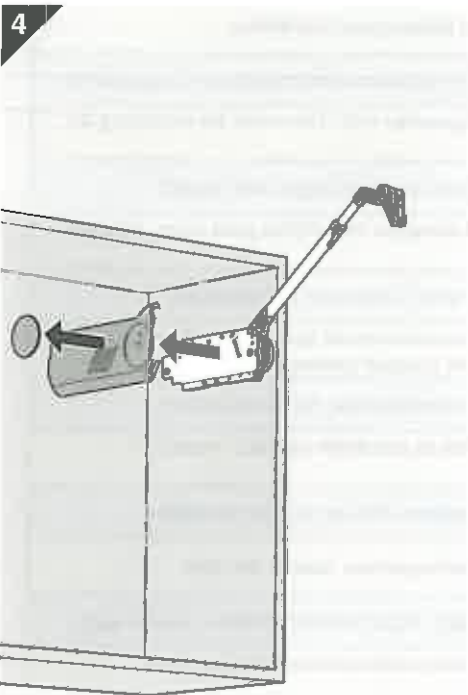
Warning / Warnung / Warning / Attention / Attenzione / Advertencia / Ostrzeżenie / 警告



Verletzungsgefahr durch hochspringenden Teleskophebel!
Risk of injury by spring-loaded telescopic arm!
Risque de blessure en cas de relevage brusque du bras télescopique !
Pericolo di lesioni a causa del possibile scatto verso l'alto della leva telescopica!
Peligro de lesiones por salto de la palanca telescópica.
Niebezpieczeństwo zranienia przez gwałtownie unoszący się podnośnik teleskopowy!
アームが跳ね上がってケガをする可能性があります。



Teleskophebel nicht nach unten drücken, sondern entfernen.
Do not push telescopic arm down without door attached but remove.
Ne pas pousser le bras télescopique vers le bas, mais le retirer.
Non spingere la leva telescopica verso il basso, altrimenti rimuoverlo.
No apretar la palanca telescópica hacia abajo, si no retirarlo.
Nie opuszczać podnośnika teleskopowego, lecz wyjąć.
アームを外す時は下に押さないでください。





WARNING 警告



AR	الذراع المتداخل يتدفع بقوة مما قد يحدث جرح	لا تقوم بتدفع الذراع المتداخل الى اسفل
BG	Опасност от нараняване при повдигане на телескопичната опора!	Телескопичната опора да не се натиска надолу, а да се отстранява.
CS	Nebezpečí zranění z důvodu vystřelujícího teleskopu!	Netlačte teleskop směrem dolů, nýbrž ji odstraňte.
DA	Risiko for at komme til skade ved opsvingning af teleskopstang!	Teleskopstang må ikke trykkes nedad, men fjernes.
DE	Verletzungsgefahr durch hochspringenden Teleskophebel	Teleskophebel nicht nach unten drücken, sondern entfernen.
EL	Το τηλεσκοπικό μπράτσο μπορεί να πεταχτεί προς τα επάνω και να προκαλέσει τραυματισμό.	Μην σπρώχνετε προς τα κάτω το τηλεσκοπικό μπράτσο.
EN	Risk of injury by spring-loaded telescopic arm!	Do not push telescopic arm down without door attached.
ES	Peligro de lesiones por salto de la palanca telescópica.	No apretar la palanca telescópica hacia abajo, si no retirarlo.
ET	Teleskoophoob võib viiskuda õles ja põhjustada trauma	Ära tõmba alla teleskoophooba.
FI	Loukkaantumisvaara – varsi voi ponnahtaa ylöspäin!	Älä paina vartta alaspäin, vaan se pitää poistaa!
FR	Risque de blessure en cas de relevage brusque du bras télescopique !	Ne pas pousser le bras télescopique vers le bas, mais le retirer.
HR	Opasnost od ozljeda uslijed teleskopske poluge koja iskače!	Teleskopsku polugu ne pritišćite prema dolje, već ga uklonite.
HU	Sérülésveszély a felugró teleszkópos emelőkar miatt!	A teleszkópos emelőkart nem szabad lefelé nyomni!
IT	Pericolo di lesioni a causa del possibile scatto verso l'alto della leva telescopica!	Non spingere la leva telescopica verso il basso, altrimenti rimuoverlo.
IW	הזרוע הטלסקופית עלולה לקפוץ כלפי מעלה ולגרום לפציעה	אסור לדחוף את הזרוע הטלסקופית כלפי מטה
JA	アームが跳ね上がってケガをする可能性があります。	アームを外す時は下に押さないでください。
LT	Teleskopinis svertas gali atšokti ir rimtai sužeisti.	Niekada nespauskite žemyn sverto.
LV	Teleskopiskais kronšteins var strauji atvērties uz augšu un radīt traumu.	Nespiediet uz leju teleskopisko kronšteinu.
NL	Risico tot kwetsuren door omhoogspringende telescopische arm!	Telescopische arm niet naar onder duwen maar verwijderen.
NO	Kraftig ljærpakke. Fare for skade !	Ikke press teleskoparmen ned ! Demonter før montering av skrog.
PL	Niebezpieczeństwo zranienia przez gwałtownie unoszący się podnośnik teleskopowy!	Nigdy nie opuszczaj teleskopowego, lecz wyciąć.
PT	Perigo de ferimento, devido ao brusco salto da alavanca telescópica.	Não pressionar a alavanca telescópica para baixo, mas sim removê-la.
RO	Pericol de rănire prin brațul telescopic aflat sub tensiunea produsă de arcuri!	Nu apăsați în jos brațul telescopic, ci îndepărtați-l.
RU	Существует опасность травмы выскакивающим вверх телескопическим рычагом!	Не давите на телескопический рычаг вниз. В случае необходимости их следует снимать.
SK	Riziko poranenia kvôli vyskakujúcemu teleskopu!	Netlačte teleskop smerom dole, ale ich odstráňte.
SL	Nevarnost poškodbe zaradi teleskopske ročice, ki lahko odskoči!	Teleskopske ročice ne potiskajte navzdol, ampak ga odstranite.
SR	Opasnost od povreda usled iskakajuće teleskopske poluge!	Teleskopsku polugu ne pritiskali nadole, već skinuti.
SV	Skaderisk vid obelastad teleskoparm!	Tryck inte ned teleskoparmen, utan ta bort den.
TR	Teleskopik kol sıçrayabileceği için yaralanma tehlikesi!	Teleskopik kol aşağı doğru bastırılmamalıdır, çıkarılmalıdır.
UK	Загроза травмування з причини різкого піднімання телескопічного важеля!	Не опускати до низу телескопічний важіль. Його необхідно зняти.
ZH	伸缩臂上弹会伤害到人！	伸缩臂请勿下压，请务必取下。

SERVICEKARTE

VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

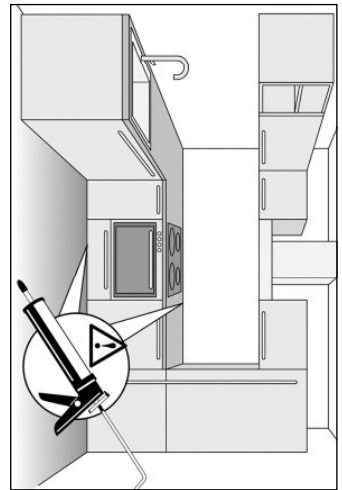
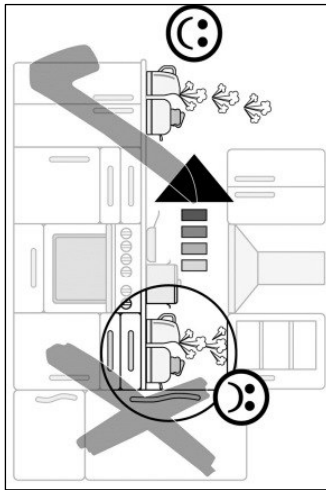
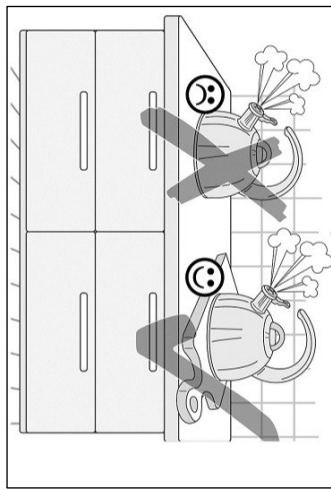
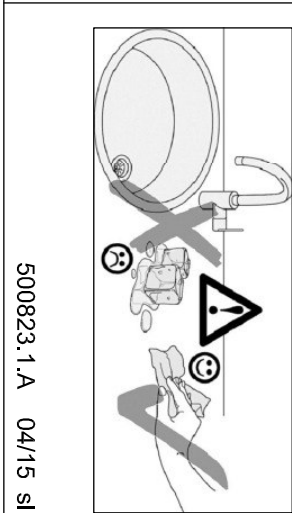
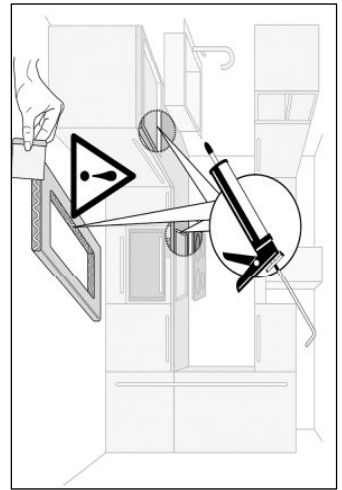
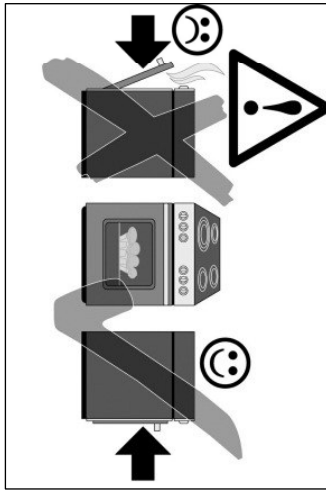
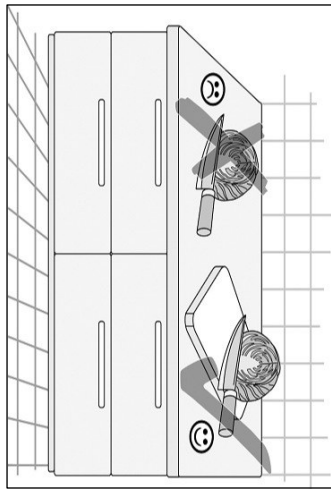
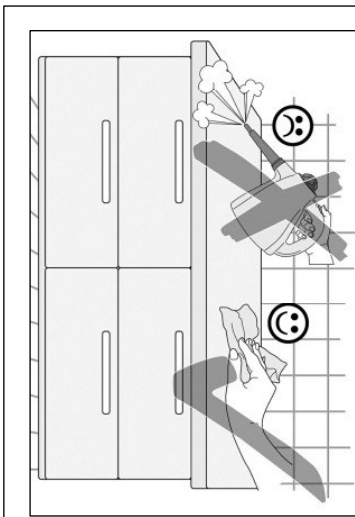


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 SI

D Pflegehinweise

Kunststoff-Oberflächen:

Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

Glänzende Fronten: Diese Fronten nie trocken reinigen!
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofaserlappen, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

Einbauspülen und Herdmulden:

Einbauspülen, Herdmulden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Vlies Tuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlreiniger, Metall-Polish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlpülen milde Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

Glaskeramik-Kochfelder:

Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzende Topfabrieb beseitigen Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix). Festgebrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heißem Zustand, mit einem Glasschaber.

Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!

Griffe:

Verzichten Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckenbildung führen können.

GB Care instructions

Synthetic Surfaces:

Synthetic finishes on surfaces/fronts can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

Gloss Fronts: Never clean these fronts in the dry state!

Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

Ceramic Glass Hobs:

Stubborn marks, limescale and water spots and shiny marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burnt-on marks (sugar, salt or food spillages containing sugar) while still hot. Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

Handles:

Avoid using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discolouration.

NL Onderhoudsinstructies

Kunststof-opervlakken:

Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijm, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

Glänzende fronten: Deze fronten nooit droog reinigen!

Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponsjes etc.) kunnen tot snellere vorming van krasjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofvrij doekje of een vochtige zeem.

Inbouwgootstenen en kookplaten:

Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigt u het beste met een sponsje of een vliesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (vrs-reiniger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porselein, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

Glaskeramische kookplaten:

Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijtplekken van pannen verwijdert u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijdert u, in nog hete toestand, met een glasschraper. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

Grepen:

Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakazijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

F Conseils d'entretien

Revêtements en plastique :

Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. N'utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

Fronts brillants : Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !

L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibras, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamois humide.

Eviens encastrés et tables de cuisson :

Les éviens encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamois, imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviens encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviens en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

Plaques vitrocéramiques :

Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du détergent spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen d'un racloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil !

Polignées :

N'utilisez pas de substances à base de solvant et détergent l'aluminium ou produits à base de vinaigre ; ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

IT Consigli di manutenzione

Superfici In materiale sintetico:

Le Superfici frontali rivestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. È da preferir l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti.

Non utilizzare detersivi o spugne di tipo abrasivo! Le macchie più ostinate, come schizzi d'unto, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio. Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

Frontali lucidi: questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da asciutto!
L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffio delle superfici: la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.
Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una **pelle** di daino umida.

Lavelli o piani cottura da incasso:
Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsivoglia altra unità in acciaio Inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detergente specifico (detergente per acciaio, metalli).
Per la pulizia dei lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, così come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detergente delicato. Seguire inoltre i consigli per la manutenzione specifici, forniti dal produttore!

Piani cottura In vetro ceramica:
Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dallo stesso produttore
(ad esempio Cerafix, Stahlfix).
Qualsivoglia incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un raschietto per vetro.
Seguire sempre le indicazioni del produttore!

Maniglie:
Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possano rovinare le superfici in alluminio o a base d'acetato, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

CZ Pokyny pro ošetřování

Plastové povrchy:

Plastem potažené povrchy/čela lze ošetřovat běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření měkkou utěrkou a vlažnou vodou s malým množstvím mycího prostředku. Nepoužívejte lešticí čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby! Ulpělé fleky, jako skvrny od vystříknutého tuku, zbytky laku nebo lepidla je nutné odstranit běžným čistícím prostředkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné!

Lesklé čelní plochy: Tato čela nikdy nečistíte nasucho!

Používání abrazivních čističích prostředků (úterky z mikrovlákna, dřhnuoucích mycích houbiček atd.) mohou vést ke zvýšené tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejlépe bezprašnou utěrku nebo vlhkou kůži na okna.
Vestavné dřezy a varné desky:
Vestavné dřezy, zaschlé skvrny usazenin a vody, jakož i všechny neuvedené artikly z nerezové oceli ošetřujte nejlépe houbičkou nebo utěrkou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetřujícími prostředky (čistič prostředek na uslechtilou ocel, lešticí prostředky na kov). U vestavných dřezů z jiných materiálů jako porcelánu, plasty, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerezové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky. Dbejte kromě toho na speciální pokyny pro ošetřování od výrobce!
Sklokeramické varné desky:
Ulpělé nečistoty, zaschlé skvrny usazenin a vody, jakož i lesklé stopy po otěru hrdl odstraňujte výrobcem doporučenými speciálními čistídy (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zapečené nánosy (cukr, sůl nebo zbytky jídla, obsahující cukr) odstraňujte ještě horké přiloženou skleněnou škrabkou. Dbejte přitom také na návod k obsluze výrobce přístroje!
Madla:
Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocet, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

HU Ápolási tudnivalók

Műanyagfelületek:

A műanyag bevonatú felületek/frontok ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha törökendő, langyos víz és némi mosogatószer használata. Ne használjon porlózó hatású tisztítószert vagy kemény szivacsot!

A makacs foltok – pl. ráfröccsent zsír, lakk- vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolíthatók el. Az ilyen tisztítószernek első használata előtt ajánlott próbát végezni egy nem látható helyen!

Fényes frontok: Az ilyen frontokat soha ne tisztítsa szárazon!

A súroló hatású tisztítószernek (szekőkők (mikroszálás törökendők, súrolószivacsok stb.) használata fokozott karcolódást okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alapjául elfogadni.

Ezért a legjobb, ha pormentes törökendőt vagy abaktisztító börkendőt használ.

Beépített mosogatók és főzőlapok:

A rozsdamentes acéliből készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolószert (nemesacél tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacéliből készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.

Kérjük, hogy ezenkívül a speciális gyártói ápolási tudnivalót is vegye figyelembe!

Üvegkerámia főzőlapok:

A rozsdamentes acéliből készült beépített mosogatók, főzőlapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószer vagy valamelyik ismert speciális ápolószert (nemesacél tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akril-kerámia – vagy nemesacéliből készült beépített mosogatókhoz kímélő mosogató- vagy tisztítószert használjon.

Kérjük, hogy ezenkívül a speciális gyártói ápolási tudnivalót is vegye figyelembe!

Fogantűk:

Ne használjon oldószert tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradandó foltosodást okozhatnak.

TR Bakım uyarıları

Plastik yüzeyler:

Plastik kaplı yüzeyler/ön paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ılık su ve biraz deterjan kullanın. Parlaklı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, boya veya yapışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyicikle temizleyin. Bu maddeleri **ilk** kez kullanmadan önce bunları önce görünmeyen bir yerde test etmeniz öneriyoruz!

Parlak ön paneller: Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, bulaşık tell vs.) daha fazla çizilge neden olurlar ve şikayet nedeni olarak geçerli değildirler. Bu nedenle tozsuz bir bez veya nemli bir güdelti bez kullanın.

Ankastre evye ve ocak gözleri:

Ankastre evyeler, ocak gözleri ve paslanmaz çelkten yapılmış bahsi geçmeyen diğer ürünler bir süngerle veya bir keçeli bezle deterjan kullanarak temizleyin (paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Porselen, plastik, akril seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Аyrıca üreticinin özel bakım uyarılarını dikkate alın!

Cam seramik ocaklar:

Zorlu kirlet, kireç ve su lekelerini üreticinin tavsiye ettiği mzel temizleyicikle temizleyin (ör. Cerafix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, tuz veya şeker içeren yemek artıkları) sıcak durumdakten bir cam raspayla çıkarn. Bununla ilgili cihaz üreticisinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!

Tutamaklar:

Solvent madde içeren, alüminyuma zarar veren maddelerden, sıkke içeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelere yol açabilirler.

PL Wskazówki do pielęgnacji

Powierzchnie z tworzyw sztucznych:

Powierzchnie powlekane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka ściereczka, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardych gąbek! Uporczywe plamy, np. tłuszczu, resztki lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dostępnymi w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wypróbowanie w niewidocznym miejscu!

Strony czolowe z polysklem: Tych części nigdy nie czyścić na sucho!

Używanie ściągających środków czyszczących (ściereczki z mikrofazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawania rys i nie stanowi podstawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wolną od pytu lub wilgotną skórę do czyszczenia okien.

Wbudowywane zlewozmywaki i wnęki kuchenne:

Wbudowywane zlewozmywaki, wnęki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókniny i płysm do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewozmywaków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywo sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczególnych instrukcji producenta!

Ceramizna płyta kuchenna:

Uporczywe zabrudzenia, osady kamienia i zacieki jak też blyszczące odbicie garnków usuwać specjalnym środkiem zalecanym przez producenta (np. Cerafix, Stahlfix). Nadpalone resztki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dołączonym skrobakiem szklanym.Stosować się przy tym także do Instrukcji producenta urządzenia!

Uchwyty:

Zrezygnować z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, gdyż mogą one prowadzić do powstawana nieusuwalnych plam.

SK Pokyny k údržbe

Povrchy z umelých hmoty:

Povrchy z umelých úpravou z umelej hmoty/čelné plochy je možné ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšie to ide mäkkou handričkou, vlažnou vodou a nepatrným množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte leštiliace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie!

Zatvrdnuté skvrny, ako rozstreký oleja, zvyšky laku alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť!

Lesklé čelné plochy: Tieto čelné plochy nikdy nečistíte nasucho!

Použitie brúsiacich čističích prostriedkov (úterky z mikrovlákna, špongie na drhnutie atď.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

Preto používajte handričku bez prfomnosti! prachu alebo vlhku kožu na čistenie skiel.

Vstavané umývadlá a sporáky:

Vstavané umývadlá, sporáky, ako aj všetky neuvedené výrobky z nehrdzavjúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo úterky z rúna za použitia prostriedku na umývanie alebo pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čističai prostriedok na usťachtilú oceľ, poliúra na kov). Pri vstavanych umývadlách z iných materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramika, ako aj pri umývadlách z usťachtiliej ocele používajte jemné čistace prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovanlu od výrobcu!

Sklokeramické platne:

Zatvrdnuté znečistenia, flaky z vodného kameňa a vody, ako aj lesklý oder z hrncov odstraňujte pomocou špeciálneho čistíča odporúčaného výrobcem (napr. Cerafix, Stahlfix). Zapečené inkrustácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstraňujte ešte v horúcom stave pomocou príloženú škrabku na sklo.

Prihládajte pritom aj na návod na obsluhu od výrobcu spotrebiča!

Úchyty:

Zrekltnite sa substancií s obsahom rozpúšťadla a substancií poškozujúčich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k už neodstraniteľným škvrám

RO Indicații de îngrijire

Suprafețe din plastic :

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici uzuali. Cea mai bună soluție este cu o cârpă moale , apă caldă și puțin detergent. Nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau bureți tari ! Petele persistente, cum sunt stropii de ulei sau resturile de vopsea sau adeziv, se vor înlătura cu un detergent uzual din co mert pentru plastic. Înainte de prima utilizare a acestei substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

Suprafețe frontale strălucitoare : Nu curățați niciodată uscat celește suprafețe fronta le!

Utilizarea unor mijloace abrazive de curățare (cârpă cu microfibre, bureți pentru frecat etc.) pot duce la formarea unor zgârieturi și nu constituie un motiv pentru reclamații . De aceea, cel mai bine este să curățați cu o cârpă moale, nu face praf sau o bucată umedă de piele pentru geamuri .

Chivete Incorporate și locașuri pentru plite:

Chivetele Incorporate, locașurile pentru plite, precum și toate articolele care nu sunt menționate din oțel inoxidabil și fi îngrijite optim cu un burete sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire cunoscuți (detergenți pentru inox, agenți de lustru metal). În cazul chivetelor încorporate din alte materiale cum sunt porțelanul, plasticul, ceramica acrilică, precum și în cazul chivetelor din inox, utilizați agenți de spălare sau de curățare neagresivi .

Vă rugăm să acordați atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

Ochiluri de plită din sticlă ceramcă :

Murdăria persistentă , petele de calcar și apă, precum și urmele strălucitoare lăuate de vase se înlătură cu agenții de curățare special recomandați de producător (de ex. Cerafix, Stahlfix). Crusteje aderente de arsuri (zahăr, sare sau resturi de alimente care conțin zahăr) se înlătură în starea încă fierbinte cu o rațetă pentru sticlă.

În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

Măner:

Ne recomandăm la substanțele care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pe bază de oțel, deoarece acestea pot forma pete care nu se mai înlătură .

RU Указания по уходу

Пластиковые поверхности:

Поверхности/фронтальные поверхности с пластиковым покрытием можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки! Стойкие пятна, такие как брызги жира, остатки краски или клея, удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанеся небольшое количество на незаметный участок.

Глянцевые фронтальные поверхности:

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка! Использование полирующих чистящих средств (салфетки из микроволокна, мощных губок и т. п.) может привести к возникновению царапин. Такие повреждения поверхности не являются причиной для рекламации. Поэтому используйте чистую непьющую салфетку или увлажненную замшу для чистки оков.

Встроенные раковины и плиты:

Для ухода за встроенными раковинами и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или флисовую салфетку и средство для мытья посуды или извственные средства для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используются мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует учитывать рекомендации производителя по уходу.

Стеклокерамические варочные поверхности:

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, устраняются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригоревшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячими с помощью скребка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

Ручки:

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и укус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.

500823.2.A 04/15 sl